



## ELECTRIC TOWEL WARMER SHH 150 B2 ELEKTRISCHER HANDTUCHWÄRMER SHH 150 B2 SÈCHE-SERVIETTE ÉLECTRIQUE SHH 150 B2

(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)

### ELECTRIC TOWEL WARMER

Operation and Safety Instructions

(FR) (BE) (CH)

### SÈCHE-SERVIETTE ÉLECTRIQUE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(CZ)

### ELEKTRICKÝ SUŠIČ RUČNÍKŮ

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

(SK)

### ELEKTRICKÝ OHRIEVAČ UTERÁKOV

Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

### ELEKTRISK HÅNDKLÆDEVARMER

Drifts- og sikkerhedsinstruktioner

(DE) (AT) (CH)

### ELEKTRISCHER HANDTUCHWÄRMER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(NL) (BE)

### ELEKTRISCHE HANDDOEKVERWARMER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

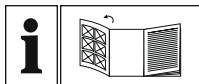
### ELEKTRYCZNY GRZEJNIK DO RECZNIKÓW

Wskazówki użytkowania i bezpieczeństwa

(ES)

### TOALLERO ELÉCTRICO

Instrucciones de utilización y de seguridad



GB IE NI CY MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

FR BE CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

---

PL

Przed rozpoczęciem czytania rozłóż stronę zawierającą rysunki, a następnie zapoznaj się ze wszystkimi funkcjami urządzenia.

---

SK

Prv než začnete čítať tento návod, rozložte si stránku s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami zariadenia.

---

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

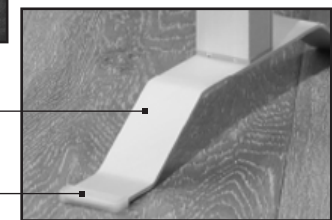
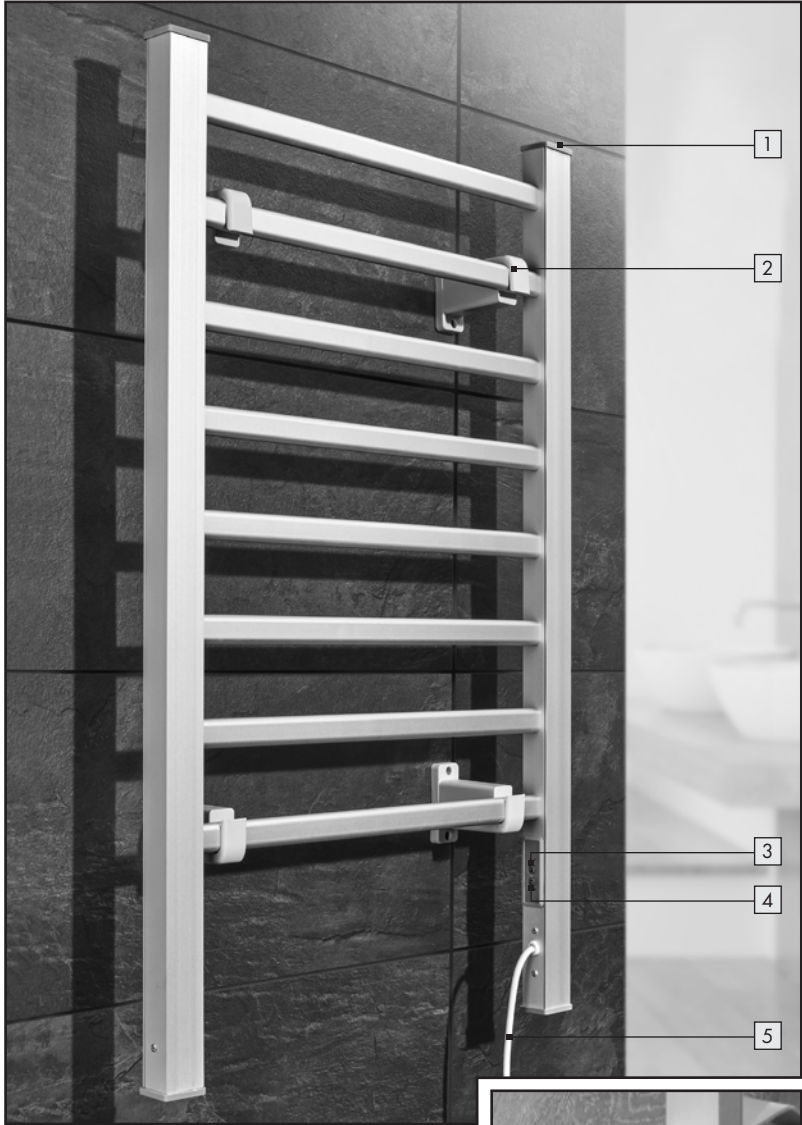
---

DK

Før du læser, skal du udfolde begge sider med illustrationer og gøre dig bekendt med alle funktionerne i enheden.

---

GB/IE/NI/CY/MT	Operation and Safety Instructions	Page	5
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	15
FR/BE/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	25
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	35
CZ	Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	45
PL	Wskazówki użytkowania i bezpieczeństwa	Strana	55
SK	Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny	Página	65
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	75
DK	Drifts- og sikkerhedsinstruktioner	Side	85



10

9

8

6

7

1

2

3

4

5



<b>1. Introduction</b> .....	Page 6
1.1 Intended use .....	Page 6
1.2 Scope of delivery .....	Page 6
1.3 Equipment .....	Page 6
1.4 Technical data .....	Page 6
<b>2. Safety instructions</b> .....	Page 7
2.1 Safety instructions for household appliances .....	Page 7
2.2 Specific safety instructions for mounted towel dryers .....	Page 8
2.3 Supplementary safety instructions .....	Page 8
<b>3. Installation</b> .....	Page 10
3.1 Installing the aluminium stands .....	Page 10
3.2 Wall mounting .....	Page 10
<b>4. Before start-up</b> .....	Page 11
<b>5. Start-up</b> .....	Page 12
5.1 Continuous operation .....	Page 12
5.2 Operation using automatic shutdown mode .....	Page 12
<b>6. Maintenance and cleaning</b> .....	Page 12
<b>7. Disposal</b> .....	Page 12
<b>8. ROWI Germany GmbH warranty</b> .....	Page 13
<b>9. Service</b> .....	Page 14

# ELECTRIC TOWEL WARMER

## SHH 150 B2

### 1. Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. You have opted for a high quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Familiarise yourself with all operating and safety instructions before you use the product. Use the product only as described and only for the specified areas of use. When passing on the product, please do not forget to hand over all the necessary documents to the new user.

#### 1.1 Intended use

This device is designed to heat and dry towels and garments without a clothes hanger - for indoor use only. Other uses or modifications to the product shall constitute improper use and may result in risks such as death, personal injury and damage. The manufacturer accepts no liability for any damages resulting from improper use. This product is not intended for commercial use.

#### 1.2 Scope of delivery

- 1 Electric towel warmer
- 4 Decorative caps
- 4 Wall brackets
- 2 Aluminum stands
- 4 Surface protectors (pre-assembled)
- 8 Dowels
- 4 Phillips screws for mounting the aluminium stands
- 8 Phillips screws for mounting the wall brackets
- 1 Instruction manual

#### 1.3 Equipment

- 1 Decorative caps
- 2 Wall brackets
- 3 Timer button
- 4 On/off switch
- 5 Mains connection cable incl. plug
- 6 Aluminum stands
- 7 Surface protectors (pre-assembled)
- 8 Dowels
- 9 Phillips screws M3.5 x 12 mm for mounting the aluminium stands
- 10 Phillips screws M4 x 30 mm for mounting the wall brackets

#### 1.4 Technical data

Power supply:	220-240 V~, 50 Hz
Rated power consumption:	150 W
Dimensions:	
Wall towel rail:	530 x 100 x 860 mm
Standing towel rail:	530 x 355 x 900 mm
Protection rating:	IP22
Protection class:	I

## 2. Safety instructions



**Read all safety instructions and instructions carefully.**



Failure to observe the safety instructions and instructions may result in serious injuries and/or damage to property.

**Store all safety instructions and other instructions for future use!**



**Risk of fatal injury from electric current!**

Contact with live cables or components may result in fatal injuries!

### 2.1 Safety instructions for household appliances

- This device may be used by children 8 years of age and older and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised or instructed with regard to the safe use of the device and have fully understood the hazards associated with its use. Children must not be allowed to play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- If the device's power cord becomes damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service or a similarly qualified person to prevent any possible hazards.
- The device is only intended for indoor use.

## 2.2 Specific safety instructions for mounted towel dryers

- To avoid putting very young children at risk, it is recommended to install this appliance in such a way that the lowest heated bar is at least 60 cm above ground level. "The lowest heated bar" is to be understood as "the top of the lowest bar that children can grab".
- The towel dryer must also be installed in a way that prevents anyone in the bath or shower from being able to touch the switch.

## 2.3 Supplementary safety instructions



### **HOT SURFACES WARNING!**

Some parts of the product may become very hot and can cause burns. Special care should be taken when children and vulnerable persons are present.



### **FIRE HAZARDS!**

Never use the device close to or below curtains or other combustible materials.

- Do not allow flammable materials to come into contact with the device.
- Do not use the device if the power cord or plug is damaged. Before you continue to use the device, ensure that a new mains connection cable is installed by an authorised specialist.
- Do not open the device housing under any circumstances. If live connections are touched and/or the electrical and mechanical structure is modified, this may result in an electric shock!
- Before connecting the device, check the electrical connection data on the nameplate (voltage and frequency) with the electrical specifications of your electrical network. It is important to ensure that the specifications match to avoid causing any damage to the device.



- Do not use extension cords or a power strip.
- Make sure that the power cord is undamaged and is not routed over hot surfaces and/or sharp edges.
- Take care to ensure that the power cord is not bent, twisted or wedged.
- Repairs to electrical devices may only be carried out by qualified personnel who have been trained by the manufacturer. Unauthorised repairs can lead to considerable hazards for the user.
- Mount the electric towel warmer so that the on/off switch cannot be operated by a person in the bathtub or shower.
- Inspect the device for any visible damage before use. Do not operate a device that has been damaged or fallen.
- This device is not equipped with a unit for controlling the room temperature. The heater must not be used in small rooms inhabited by persons who cannot leave the room independently, unless continuous monitoring is guaranteed.
- Defective components may only be replaced with genuine spare parts. Only genuine parts guarantee that safety requirements are met.
- Protect the device from moisture and liquid penetration.
- Only disconnect the power cord from the socket at the mains plug, not with the cable.
- Do not operate the device in the vicinity of naked flames.
- Do not install the device directly under or above a wall power outlet.
- In case of any malfunctions or thunderstorms, remove the plug from the socket.
- Never use the device near a bathtub, shower or swimming pool.
- Only use the device with the power cord fully unrolled. Never wrap the power cord around the device. Take care to ensure that the power cord does not come into contact with hot surfaces. Route the cable so that it is not possible to trip over it.

### 3. Installation

**Notice:** The electric towel warmer can be operated both as a freestanding device and as a wall-mounted device.

#### 3.1 Installing the aluminium stands



- Attach the decorative caps **1** to the corresponding openings on the top of the device (see Fig. A).



- Now assemble the aluminium stands **6** using the four M3.5 x 12 mm Phillips screws **9** provided to attach the aluminium stands **6** (see Fig. B).

#### 3.2 Wall mounting



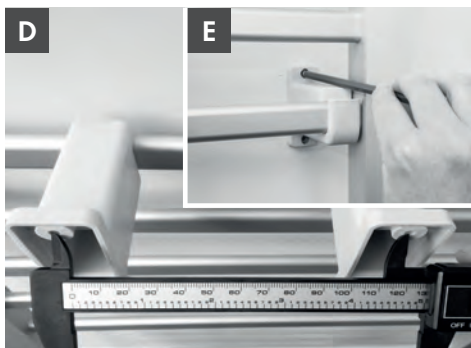
**ATTENTION! RISK OF DEATH, PERSONAL INJURY AND DAMAGE TO PROPERTY!** Read your drill's operating and safety instructions carefully.



**RISK OF FATAL INJURY!** Take care to avoid hitting electricity, gas or water pipes when drilling into the wall. If necessary, check with a cable detector before drilling into a wall.



- Fasten the decorative caps **1** to the openings provided before you begin mounting the unit to a wall (see Fig. A).
- Place the wall brackets **2** on the product in your desired position. Figure C shows an example of how to position the wall brackets **2**.



- Now measure the distance between the holes found on the four wall brackets [2] (see fig. D). These are the measurements for distances between the holes to be drilled. Alternatively, you can place the electric towel warmer in the desired position on the wall and mark the locations of the holes to be drilled directly on the wall through the holes in the wall brackets [2] (see Fig. E).
- Please note the dimensions of the eight enclosed dowels [8] before drilling. Drill the holes (Ø 6 mm, 28 mm length) in the wall where you would like to mount the electric towel warmer.
- After the drill holes have been cleaned of any dirt, insert the dowels [8] into the drill holes.



- Please take care to mount the wall brackets [2] as shown in the illustration (see Fig. F).
- Now secure the lower two wall brackets [2] with the supplied M4 x 30 mm Phillips screws [10] for attaching the wall brackets [2].



- Now place the electric towel rail in the newly attached wall brackets [2] (see Fig. G).



- Now position the upper two wall brackets [2] on the product and screw them to the wall as well. Please take care to mount the wall brackets [2] as shown in the illustration (see Fig. H).

**Notice:** Ensure that the M4 x 30 mm Phillips screws [10] for attaching the wall brackets [2] are tightened and that the electric towel rail cannot fall down. This could lead to property damage and/or personal injury.

#### 4. Before start-up



Before the first start-up, check that the mains voltage corresponds to the voltage indicated on the device.



Please take care that the mains cable does not become a tripping hazard. Always route the power cable away from the rear of the unit.

## 5. Start-up

**Notice:** Never hang towels or clothing in an overlapping manner to avoid overheating the appliance.

Insert the mains plug **5** into a suitably fused socket.

### 5.1 Continuous operation

- Switch on the electric towel warmer by pressing the On/Off switch **4** once. The red indicator light above the switch will turn on.
- After use, switch the unit off again using the On/Off switch **4** by pressing the On/Off switch **4** again.

### 5.2 Operation using automatic shutdown mode

- Switch on the electric towel warmer by pressing the On/Off switch **4** once. The red indicator light above the switch will turn on.
- Press the Timer button **3**, once, the red indicator light will turn off and the blue indicator light will turn on indicating "2h". This activates a 2-hour automatic shutdown mode. If you press the Timer button **3** again, the "2h" blue indicator lamp will turn off and the second blue indicator lamp will turn on indicating "4h". This activates a 4-hour automatic shutdown mode. The electric towel warmer will now switch off automatically after 2 or 4 hours and the blue indicator light will go out.
- Now pull the plug **5** out of the socket.

## 6. Maintenance and cleaning



**CAUTION! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!** Before cleaning, unplug **5** the device from the wall outlet and allow it to cool down completely.

- The device should only be cleaned externally using a soft, slightly damp cloth. Do not use any liquids or cleaning agents under any circumstances as they may damage the device.

## 7. Disposal



The device packaging is made of environmentally friendly materials that you can dispose of at your local recycling centres.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Do not dispose of the product with the normal household waste, but via municipal recycling points! Please contact your municipal or city administration to find out options for the disposal of the used product.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations and numbers with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.

## 8. ROWI Germany GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

### Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN 365186\_2101) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



**NOTICE:** At [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) you can download this manual as well as many other manuals, product videos and software. This QR code will take you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) and allow you to open your operating instructions simply by entering the article number (IAN 365186\_2101).

## 9. Service

If any problems arise while using your ROWI Germany product, please proceed as follows:

### Contact

You can contact the ROWI Germany Service Team at:

**ROWI** Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

GERMANY

[lidl-services@rowi-group.com](mailto:lidl-services@rowi-group.com)

Service-Hotline: +800 7694 7694

(free of charge from a German landline)

**IAN 365186\_2101**

Most problems can be fixed with competent technical advice from our service team.

<b>1. Einleitung</b> .....	Seite 16
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite 16
1.2 Lieferumfang .....	Seite 16
1.3 Ausstattung .....	Seite 16
1.4 Technische Daten .....	Seite 16
<b>2. Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 17
2.1 Sicherheitshinweise für Geräte für den Hausgebrauch .....	Seite 17
2.2 Spezifische Sicherheitshinweise für befestigte Handtuchtrockner .....	Seite 18
2.3 Ergänzende Sicherheitshinweise .....	Seite 18
<b>3. Montage</b> .....	Seite 20
3.1 Montage der Aluminium-Standfüße .....	Seite 20
3.2 Wandmontage .....	Seite 20
<b>4. Vor der Inbetriebnahme</b> .....	Seite 21
<b>5. Inbetriebnahme</b> .....	Seite 22
5.1 Dauerbetrieb .....	Seite 22
5.2 Betrieb mit Abschaltautomatik .....	Seite 22
<b>6. Wartung und Reinigung</b> .....	Seite 22
<b>7. Entsorgung</b> .....	Seite 22
<b>8. Garantie der ROWI Germany GmbH</b> .....	Seite 23
<b>9. Service</b> .....	Seite 24

# ELEKTRISCHER HANDTUCHWÄRMER SHH 150 B2

## 1. Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### 1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist zum Wärmen und Trocknen von Handtüchern und Kleidungsstücken ohne Kleiderbügel im Innenbereich vorgesehen. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

### 1.2 Lieferumfang

- 1 Elektrischer Handtuchwärmer
- 4 Zierkappen
- 4 Wandhalterungen
- 2 Aluminium-Standfüße
- 4 Bodenschoner (vormontiert)
- 8 Wanddübel
- 4 Kreuzschlitzschrauben zur Montage der Aluminium-Standfüße
- 8 Kreuzschlitzschrauben zur Befestigung der Wandhalterungen
- 1 Bedienungsanleitung

### 1.3 Ausstattung

- 1 Zierkappen
- 2 Wandhalterungen
- 3 Timer-Taste
- 4 Ein-/Ausschalter
- 5 Netzanschlussleitung inkl. Stecker
- 6 Aluminium-Standfüße
- 7 Bodenschoner (vormontiert)
- 8 Wanddübel
- 9 Kreuzschlitzschrauben M3,5 x 12 mm zur Montage der Aluminium-Standfüße
- 10 Kreuzschlitzschrauben M4 x 30 mm zur Befestigung der Wandhalterungen

### 1.4 Technische Daten

- Spannungsversorgung: 220-240 V~, 50 Hz
- Bemessungsaufnahme: 150 W
- Abmessungen:
  - Wandhandtuchhalter: 530 x 100 x 860 mm
  - Standhandtuchhalter: 530 x 355 x 900 mm
- Schutzart: IP22
- Schutzklasse: I



## 2. Sicherheitshinweise



**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.**



Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!**



**Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

### 2.1 Sicherheitshinweise für Geräte für den Hausgebrauch

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

## 2.2 Spezifische Sicherheitshinweise für befestigte Handtuchrockner

- Zur Vermeidung einer Gefährdung für sehr junge Kinder wird empfohlen, dieses Gerät so zu installieren, dass sich die unterste beheizte Stange mindestens 60 cm über dem Fußboden befindet. „Die unterste beheizte Stange“ ist als „die Oberseite der untersten Stange, die Kinder ergreifen können“ zu verstehen.
- Der Handtuchrockner ist so zu installieren, dass der Schalter nicht von einer Person in der Wanne oder der Dusche berührt werden kann.

## 2.3 Ergänzende Sicherheitshinweise



### **WARNUNG VOR HEISSEN OBERFLÄCHEN!**

Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.



### **BRANDGEFAHR!**

Das Gerät darf nie in der Nähe oder unterhalb von Gardinen und anderen brennbaren Materialien verwendet werden.

- Vermeiden Sie Berührungskontakt von brennbaren Materialien mit dem Gerät.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Netzanschlussleitung oder der Stecker beschädigt sind. Lassen Sie vor der Weiterbenutzung des Gerätes eine neue Netzanschlussleitung durch eine autorisierte Fachkraft installieren.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und/oder der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr!
- Bevor Sie das Gerät anschließen, vergleichen Sie die Anschlussdaten auf dem Typenschild (Spannung und Frequenz) mit den Daten

Ihres Elektronetzes. Achten Sie darauf, dass die Daten übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.

- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel und keine Steckdosenleiste.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzanschlussleitung unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht geknickt oder eingeklemmt ist.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Montieren Sie den elektrischen Handtuchwärmer so, dass der Ein-/Ausschalter nicht durch eine Person in der Badewanne oder Dusche betätigt werden kann.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät ist nicht mit einer Einrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgerüstet. Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung ist gewährleistet.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie die Netzanschlussleitung nur am Netzstecker aus der Steckdose.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen.
- Stellen Sie das Gerät nicht unmittelbar unter oder über einer Wandsteckdose auf.
- Bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Anschlussstecker aus der Steckdose ziehen.

- Benutzen Sie das Gerät niemals in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit vollständig ausgerolltem Netzkabel. Wickeln Sie das Netzkabel niemals um das Gerät. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Berührung mit heißen Oberflächen gerät. Verlegen Sie das Kabel so, dass man nicht über das Kabel stolpern kann.

### 3. Montage

**Hinweis:** Der elektrische Handtuchwärmer kann sowohl freistehend als auch an der Wand montiert betrieben werden.

#### 3.1 Montage der Aluminium-Standfüße



- Befestigen Sie die Zierkappen **1** an den dafür vorgesehenen Öffnungen an der Oberseite des Gerätes (siehe Abb. A).



- Montieren Sie nun die Aluminium-Standfüße **6** mithilfe der beiliegenden vier Kreuzschlitzschrauben **9** M3,5 x 12 mm zur Montage der Aluminium-Standfüße **6** (siehe Abb. B).

#### 3.2 Wandmontage



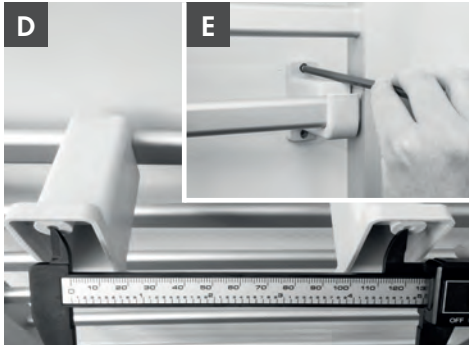
**VORSICHT! LEBENS- UND VERLETZUNGSGEFAHR UND GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Lesen Sie die Bedien- und Sicherheitshinweise Ihrer Bohrmaschine aufmerksam durch.



**LEBENSGEFAHR!** Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht auf Strom-, Gas- oder Wasserleitungen stoßen, wenn Sie in die Wand bohren. Prüfen Sie ggf. mit einem Leitungssucher, bevor Sie in eine Wand bohren.



- Befestigen Sie die Zierkappen **1** an den dafür vorgesehenen Öffnungen, bevor Sie mit der Wandmontage beginnen (siehe Abb. A).
- Platzieren Sie die Wandhalterungen **2** am Produkt in der gewünschten Position. Auf der Abbildung C sehen Sie ein exemplarisches Beispiel der Positionierung der Wandhalterungen **2**.



- Messen Sie nun den Abstand der Löcher der vier Wandhalterungen [2] zueinander (siehe Abb. D). Dies ist das Maß für die Löcher, die gebohrt werden müssen. Alternativ können Sie den elektrischen Handtuchwärmer direkt an der gewünschten Position an der Wand platzieren und durch die Löcher der Wandhalterungen [2] die Bohrungen an der Wand markieren (siehe Abb. E).
- Bitte beachten Sie vor dem Bohren die Abmaße der beiliegenden acht Dübel [8]. Bohren Sie die Löcher (Ø 6 mm, 28 mm Länge) in die Wand, an der Sie den elektrischen Handtuchwärmer montieren wollen.
- Nachdem die Bohrlöcher von Schmutz befreit wurden, können Sie nun die Dübel [8] in die Bohrlöcher stecken.



- Bitte montieren Sie die Wandhalterungen [2] wie auf der Abbildung zu sehen (siehe Abb. F).
- Befestigen Sie nun die unteren beiden Wandhalterungen [2] mit den beiliegenden Kreuzschlitzschrauben [10] M4 x 30 mm zur Befestigung der Wandhalterungen [2].



- Setzen Sie nun den elektrischen Handtuchwärmer in die eben befestigten Wandhalterungen [2] ein (siehe Abb. G).



- Platzieren Sie nun die oberen beiden Wandhalterungen [2] am Produkt und schrauben diese ebenfalls an die Wand. Bitte montieren Sie die Wandhalterungen [2] wie auf der Abbildung zu sehen (siehe Abb. H).

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass die Kreuzschlitzschrauben [10] M4 x 30 mm zur Befestigung der Wandhalterungen [2] festgezogen sind und der elektrische Handtuchwärmer nicht herunterfallen kann. Dies könnte zu Sach- und/oder Personenschäden führen.

#### 4. Vor der Inbetriebnahme



Überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, dass die Netzspannung der auf dem Gerät angegebenen Spannung entspricht.



Vermeiden Sie, dass die Netzleitung zur Stolperfalle wird. Führen Sie die Netzleitung immer nach hinten vom Gerät weg.

## 5. Inbetriebnahme

**Hinweis:** Hängen Sie die Handtücher und Kleidungsstücke niemals überlappend auf, um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden.

Stecken Sie den Netzstecker **5** in eine ausreichend abgesicherte Steckdose ein.

### 5.1 Dauerbetrieb

- Schalten Sie den elektrischen Handtuchwärmer ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter **4** einmal betätigen. Die rote Kontrollleuchte oberhalb des Schalters leuchtet.
- Nach Gebrauch schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter **4** wieder aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter **4** nochmals betätigen.

### 5.2 Betrieb mit Abschaltautomatik

- Schalten Sie den elektrischen Handtuchwärmer ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter **4** einmal betätigen. Die rote Kontrollleuchte oberhalb des Schalters leuchtet.
- Betätigen Sie nun einmalig die Timer-Taste **3**, die rote Kontrollleuchte erlischt und die blaue Kontrollleuchte bei „2h“ leuchtet. Damit ist die 2-Stunden-Abschaltautomatik aktiv. Wenn Sie die Timer-Taste **3** noch einmal betätigen, erlischt die blaue Kontrollleuchte bei „2h“ und die zweite blaue Kontrollleuchte bei „4h“ leuchtet. Damit ist die 4-Stunden-Abschaltautomatik aktiv. Der elektrische Handtuchwärmer schaltet nun nach 2 bzw. 4 Stunden automatisch ab und die blaue Kontrollleuchte erlischt.
- Ziehen Sie nun den Stecker **5** aus der Steckdose.

## 6. Wartung und Reinigung



**VORSICHT! GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker **5** aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät immer vollständig abkühlen.

- Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie in keinem Fall Flüssigkeiten und keine Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen.

## 7. Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung! Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen und Nummern mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

## 8. Garantie der ROWI Germany GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 365186\_2101) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



**HINWEIS:** Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN 365186\_2101) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## 9. Service

Sollten beim Betrieb Ihres ROWI Germany-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

### Kontaktaufnahme

Das ROWI Germany Service-Team erreichen Sie unter:

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
DEUTSCHLAND  
[lidl-services@rowi-group.com](mailto:lidl-services@rowi-group.com)  
Service-Hotline: +800 7694 7694  
(kostenlos aus dem Festnetz)

**IAN 365186\_2101**

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden.



<b>1. Introduction</b> .....	Page 26
1.1 Utilisation conforme .....	Page 26
1.2 Contenu de livraison .....	Page 26
1.3 Équipement .....	Page 26
1.4 Données techniques .....	Page 26
<b>2. Consignes de sécurité</b> .....	Page 27
2.1 Consignes de sécurité pour les appareils ménagers .....	Page 27
2.2 Consignes de sécurité spécifiques aux sèche-serviettes fixes .....	Page 28
2.3 Consignes de sécurité supplémentaires .....	Page 28
<b>3. Montage</b> .....	Page 30
3.1 Montage des pieds de supports en aluminium .....	Page 30
3.2 Montage mural .....	Page 30
<b>4. Avant la mise en marche</b> .....	Page 31
<b>5. Mise en marche</b> .....	Page 32
5.1 Fonctionnement continu .....	Page 32
5.2 Fonctionnement avec arrêt automatique .....	Page 32
<b>6. Entretien et nettoyage</b> .....	Page 32
<b>7. Mise au rebut</b> .....	Page 32
<b>8. Garantie de ROWI Germany GmbH</b> .....	Page 33
<b>9. Service</b> .....	Page 34

# SÈCHE-SERVIETTE ÉLECTRIQUE SHH 150 B2

## 1. Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau appareil. Vous avez ainsi fait le choix d'un produit de qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes concernant la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut du produit. Familiarisez-vous avec toutes les recommandations d'utilisation et de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez le produit uniquement selon la description faite et pour les applications indiquées. Si vous transmettez le produit à un tiers, joignez-y tous les documents le concernant.

### 1.1 Utilisation conforme

Cet appareil sèche-serviettes électrique est conçu pour réchauffer et sécher les serviettes et les vêtements à l'intérieur sans cintres. Les autres utilisations ou modifications du produit sont considérées comme inappropriées et peuvent entraîner des risques tels que la mort, des blessures ou des dommages. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation incorrecte. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial.

### 1.2 Contenu de livraison

- 1 Sèche-serviette électrique
- 4 Enjoliveurs
- 4 Supports muraux
- 2 Pieds de support en aluminium
- 4 Protecteur de sol (pré-assemblé)
- 8 Ancrages de mur
- 4 Vis cruciformes mm pour le montage des pieds de support en aluminium
- 8 Vis cruciformes mm pour la fixation des supports muraux
- 1 Mode d'emploi

### 1.3 Équipement

- 1 Enjoliveurs
- 2 Supports muraux
- 3 Le bouton Timer
- 4 Interrupteur
- 5 Câble de raccordement avec prise secteur
- 6 Pieds de support en aluminium
- 7 Protecteur de sol (pré-assemblé)
- 8 Ancrages de mur
- 9 Vis cruciformes M3,5 x 12 mm pour le montage des pieds de support en aluminium
- 10 Vis cruciformes M4 x 30 mm pour la fixation des supports muraux

### 1.4 Données techniques

Alimentation :	220-240 V~, 50 Hz
Puissance nominale :	150 W
Dimensions :	
Porte-serviettes mural :	530 x 100 x 860 mm
Porte-serviettes :	530 x 355 x 900 mm
Type de protection :	IP22
Classe de protection :	I

## 2. Consignes de sécurité



**Lisez toutes les instructions et consignes de sécurité.**



Le non-respect des instructions et des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves et / ou des dommages matériels.

**Conservez toutes les instructions et consignes de sécurité pour l'avenir !**



**Danger de mort dû au courant électrique !**

Le contact avec des câbles ou des composants sous tension peut entraîner un danger mortel !

### 2.1 Consignes de sécurité pour les appareils ménagers

- Ce dispositif peut être utilisé par les enfants âgés d'au moins 8 ans ainsi que les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expérience et de connaissances si elles ont été supervisées ou instruites pour une utilisation sûre du dispositif et en comprendre les risques. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou par une personne ayant une qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- L'appareil ne convient que pour une utilisation en intérieur.

## 2.2 Consignes de sécurité spécifiques aux sèche-serviettes fixes

- Pour éviter de mettre en danger les très jeunes enfants, il est recommandé d'installer cet appareil de sorte que la barre chauffante la plus basse soit à au moins 60 cm du sol. "La barre chauffante la plus basse" doit être comprise comme "le sommet de la barre la plus basse que les enfants peuvent saisir".
- Le sèche-serviettes doit être installé de sorte que l'interrupteur ne puisse pas être touché par une personne dans la baignoire ou sous la douche.

## 2.3 Consignes de sécurité supplémentaires



### **ATTENTION AUX SURFACES CHAUDES !**

Certaines parties du produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière est nécessaire lorsque les enfants et les personnes vulnérables sont présents.



### **RISQUE D'INCENDIE !**

L'appareil ne doit jamais être utilisé près ou sous des rideaux ou d'autres matériaux inflammables.

- Évitez tout contact de l'appareil avec des matériaux combustibles.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble de raccordement ou la prise de secteur est endommagé. Avant d'utiliser l'appareil, faites installer un nouveau câble de raccordement par un spécialiste agréé.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. Si vous touchez des connexions sous tension et / ou si vous modifiez la structure électrique et mécanique, vous vous exposez à un risque de choc électrique !

- Avant de connecter l'appareil, comparez les données de connexion de la plaque signalétique (tension et fréquence) avec les données de votre réseau électronique. Assurez-vous que les données correspondent pour que l'appareil ne soit pas endommagé.
- N'utilisez pas de rallonge ni de multiprise.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé ni sur des surfaces chaudes et / ou des arêtes vives.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas plié ou coincé.
- Les réparations sur les appareils électriques ne peuvent être effectuées que par des spécialistes formés par le fabricant. Des réparations incorrectes peuvent entraîner des risques importants pour l'utilisateur.
- Installez le chauffe-serviettes électrique de sorte que l'interrupteur ne puisse pas être actionné par une personne dans la baignoire ou sous la douche.
- Vérifiez que l'appareil ne présente pas de dommages externes visibles avant utilisation. Ne faites pas fonctionner un appareil endommagé ou tombé.
- Cet appareil n'est pas équipé d'un dispositif de contrôle de la température ambiante. L'appareil de chauffage ne doit pas être utilisé dans de petites pièces habitées par des personnes qui ne peuvent pas quitter la pièce seules si une surveillance constante n'est pas assurée.
- Les composants défectueux ne peuvent être remplacés que par des pièces de rechange originales. Seules ces pièces garantissent le respect des exigences de sécurité.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur uniquement au niveau de la prise d'alimentation.
- Ne pas utiliser l'appareil près de flammes.
- Ne placez pas l'appareil directement sous ou au-dessus d'une prise murale.
- En cas de perturbations et d'orages, débranchez la prise.

- N'utilisez jamais l'appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Utilisez l'appareil uniquement lorsque le câble d'alimentation est complètement déroulé. N'enroulez jamais le cordon d'alimentation autour de l'appareil. Assurez-vous que le câble d'alimentation n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes. Posez le câble de sorte que vous ne puissiez pas trébucher sur le câble.

### 3. Montage

**Remarque :** Le chauffe-serviettes électrique peut être utilisé étant posé ou monté au mur.

#### 3.1 Montage des pieds de supports en aluminium



- Fixez les enjoliveurs [1] aux ouvertures prévues dans la partie supérieure de l'appareil (Voir Fig. A).



- Maintenant, montez les pieds de support en aluminium [6] à l'aide des quatre vis cruciformes [9] M3,5 x 12 mm pour le montage des pieds de support en aluminium [6] (Voir Fig. B).

#### 3.2 Montage mural



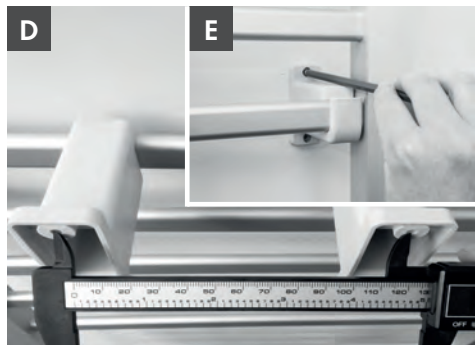
**ATTENTION ! RISQUE DE VIE ET DE BLESSURES ET RISQUE DE DOMMAGES !** Lisez attentivement les instructions d'utilisation et de sécurité de votre perceuse.



**DANGER DE MORT !** Veillez à ne pas vous heurter à des canalisations d'électricité, de gaz ou d'eau lors du perçage dans le mur. Si nécessaire, vérifiez avec un détecteur de ligne avant de percer le mur.



- Avant de commencer le montage mural, fixez les capuchons décoratif [1] sur les ouvertures prévues à cet effet (Voir Fig. A).
- Placez les supports muraux [2] sur le produit dans la position souhaitée. La figure C montre un exemple de positionnement des supports muraux [2].



- Maintenant, mesurez la distance entre les trous des quatre supports muraux [2] (Voir Fig. D). C'est la mesure des trous à percer. Vous pouvez également placer le chauffe-serviettes électrique directement dans la position souhaitée sur le mur et marquer les trous du mur à travers les trous des supports muraux [2] (Voir Fig. E).
- Veuillez noter les dimensions des huit ancrages fournis [8] avant de percer. Percez les trous (Ø 6 mm, longueur 28 mm) dans le mur où vous souhaitez installer le chauffe-serviettes électrique.
- Une fois que les trous ont été nettoyés, vous pouvez maintenant mettre les ancrages [8] dans les trous.



- Veuillez monter les supports muraux [2] comme indiqué sur l'image (Voir Fig. F).
- Fixez maintenant les deux supports muraux [2] inférieurs à l'aide des vis cruciformes incluses [10] M4 x 30 mm pour fixer les supports muraux [2].



- Maintenant, placez le chauffe-serviettes électrique dans les supports muraux nouvellement montés [2] (Voir Fig. G).



- Placez maintenant les deux supports muraux supérieurs [2] sur le produit et vissez-les également au mur. Veuillez monter les supports muraux [2] comme indiqué sur l'image (Voir Fig. H).

**Remarque :** Assurez-vous que les vis cruciformes [10] M4 x 30 mm sont bien serrées pour fixer les supports muraux [2] et que le sèche-serviettes électrique ne puisse pas tomber. Cela pourrait entraîner des dommages matériels et / ou des dommages corporels.

#### 4. Avant la mise en marche



Avant la première utilisation, vérifiez que la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur l'appareil.



Évitez que la ligne électrique ne devienne un risque de chute. Toujours acheminer le cordon d'alimentation à l'arrière de l'appareil.

## 5. Mise en marche

**Remarque :** Ne suspendez jamais des serviettes ou des vêtements qui se chevauchent, ceci pour éviter toute surchauffe de l'appareil.

Branchez la fiche d'alimentation [5] dans une prise correctement sécurisée.

### 5.1 Fonctionnement continu

- Allumez le sèche-serviettes électrique en actionnant une fois l'interrupteur Marche / Arrêt [4]. Le voyant rouge situé au-dessus de l'interrupteur s'allume.
- Après utilisation, éteignez de nouveau l'appareil à l'aide de l'interrupteur Marche / Arrêt [4] en actionnant encore une fois l'interrupteur Marche / Arrêt [4].

### 5.2 Fonctionnement avec arrêt automatique

- Allumez le sèche-serviettes électrique en actionnant une fois l'interrupteur Marche / Arrêt [4]. Le voyant rouge situé au-dessus de l'interrupteur s'allume.
- Actionnez maintenant une fois le bouton Timer [3], le voyant rouge s'éteint alors et le voyant bleu s'allume sur « 2h ». L'arrêt automatique de 2 heures est alors activé. Si vous actionnez de nouveau le bouton Timer [3] alors le voyant bleu sur « 2h » s'éteint et le deuxième voyant bleu sur « 4h » s'allume. L'arrêt automatique de 4 heures est donc activé. Le chauffe-serviettes électrique s'arrête alors automatiquement au bout de 2 ou 4 heures et le voyant bleu s'éteint.
- Maintenant, retirez la fiche [5] de la prise.

## 6. Entretien et nettoyage



**ATTENTION ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !** Avant le nettoyage, débranchez la fiche [5] de la prise électrique et laissez-la toujours refroidir complètement.

- Nettoyez l'appareil uniquement à l'extérieur avec un chiffon doux légèrement humide. N'utilisez jamais de liquides ou de détergents car ils endommageraient l'appareil.

## 7. Mise au rebut



L'emballage est constitué de matériaux respectant l'environnement, que vous pourrez mettre au rebut dans un centre de recyclage local.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères mais dans un point de collecte communal pour que les matériaux soient recyclés ! Vous connaîtrez les possibilités de mise au rebut de votre appareil obsolète par l'administration de votre communauté ou de votre ville.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations et des chiffres ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



## 8. Garantie de ROWI Germany GmbH

Chère cliente, cher client,

Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans sur cet appareil à compter de la date d'achat. En cas de défaut du produit, vous disposez de droits légaux à l'encontre du vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée ci-après.

### Conditions de garantie

Le délai de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement la facture originale. Ce document est requis comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériau ou de fabrication apparaît sous un délai de trois ans à compter de la date d'achat de ce produit, nous réparerons ou remplacerons – selon notre choix – pour vous le produit. Cette prestation de garantie implique de présenter sous ce délai de trois ans l'appareil défectueux et la preuve d'achat (facture) ainsi qu'une brève description écrite du défaut et du moment de son apparition.

Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevez le produit réparé ou un nouveau produit. Un nouveau délai de garantie ne débute pas avec la réparation ou le remplacement du produit.

### Durée de garantie et réclamation légale de défauts

La durée de garantie n'est pas prolongée avec la prestation. Cela vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Les dommages et défaut éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Les réparations nécessaires après l'écoulement de la durée de garantie sont payantes.

### Étendue de la garantie

L'appareil a été soigneusement fabriqué, conformément à des directives de qualité strictes, et contrôlé consciencieusement avant la livraison.

La prestation de garantie s'applique aux défauts de matériau et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à l'usu-

re normale et qui ne sont donc pas des pièces d'usage, ni aux dommages sur les pièces fragiles, par ex. interrupteur, accus, moules ou pièces en verre.

Cette garantie est annulée si le produit est endommagé ou s'il n'est pas utilisé ou entretenu correctement. Toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être respectées en vue d'une utilisation correcte. Éviter impérativement les utilisations et manipulations qui sont déconseillées dans le mode d'emploi ou contre lesquelles un avertissement est donné.

Le produit est uniquement conçu pour une utilisation privée et non pour une utilisation commerciale. La garantie est annulée en cas de manipulation abusive et inappropriée, d'utilisation de la violence et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre succursale de service autorisée.

### Déroulement en cas de réclamation de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les remarques suivantes :

- Veuillez tenir disponible pour toute demande le ticket de caisse ainsi que le numéro d'article (IAN 365186\_2101) comme preuve de votre achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique, sur une gravure, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur un autocollant au dos ou en bas.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, contactez tout d'abord le service après-vente indiqué ci-après par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez alors envoyer gratuitement un produit signalé comme défectueux en joignant la preuve d'achat (facture) et en indiquant en quoi consiste le défaut et à quel moment il est apparu à l'adresse de service indiquée.



**REMARQUE** : Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pouvez télécharger ces manuels ainsi que de nombreux autres, vidéos et logiciels. Avec ce code QR, vous pouvez accéder directement à la page de service Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et ouvrir votre manuel d'utilisation en entrant le numéro d'article (IAN 365186\_2101).

## 9. Service

Si des problèmes devaient surgir lors du fonctionnement de votre produit de ROWI Germany, veuillez suivre la procédure suivante :

### Prise de contact

Vous pouvez contacter l'équipe de service après-vente de ROWI Germany ainsi :

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
ALLEMAGNE  
[lidl-services@rowi-group.com](mailto:lidl-services@rowi-group.com)  
Service-Hotline : +800 7694 7694  
(gratuit à partir d'un poste fixe)

**IAN 365186\_2101**

Les problèmes peuvent, dans leur grande majorité, être déjà résolus dans le cadre du service de conseil technique compétent de notre équipe de service après-vente.

<b>1. Inleiding</b> .....	Pagina 36
1.1 Doelmatige bestemming .....	Pagina 36
1.2 Leveringsomvang .....	Pagina 36
1.3 Uitrusting .....	Pagina 36
1.4 Technische gegevens .....	Pagina 36
<b>2. Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina 37
2.1 Veiligheidsinstructies voor apparatuur voor huishoudelijke gebruik .....	Pagina 37
2.2 Specifieke veiligheidsinstructies voor bevestigde handdoekradiatoren .....	Pagina 38
2.3 Aanvullende veiligheidsinstructies .....	Pagina 38
<b>3. Montage</b> .....	Pagina 40
3.1 Montage van de aluminium poten .....	Pagina 40
3.2 Wandmontage .....	Pagina 40
<b>4. Voor de ingebruikname</b> .....	Pagina 41
<b>5. Ingebruikname</b> .....	Pagina 42
5.1 Continubedrijf .....	Pagina 42
5.2 Gebruik met automatisch uitschakelen .....	Pagina 42
<b>6. Onderhoud en reiniging</b> .....	Pagina 42
<b>7. Afvoeren</b> .....	Pagina 42
<b>8. Garantiebepalingen van ROWI Germany GmbH</b> .....	Pagina 43
<b>9. Service</b> .....	Pagina 44

# ELEKTRISCHE HANDDOEKVERWARMER SHH 150 B2

## 1. Inleiding

Gefeliciteerd met uw nieuwe apparaat. U hebt daarmee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing hoort bij het product. Deze bevat belangrijke instructies voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van het apparaat. Zorg ervoor dat u voor u het apparaat gaat gebruiken vertrouwd bent met alle gebruiks- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product alleen op de manier zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing en uitsluitend voor de aangegeven toepassingen. Overhandig bij een overdracht van het apparaat ook altijd deze gebruiksaanwijzing.

### 1.1 Doelmatige bestemming

Deze apparaat is bedoeld voor het binnenshuis verwarmen en drogen van handdoeken en kledingstukken zonder kleerhanger. Andersoortig gebruik of wijzigingen aan het product gelden als niet doelmatig en kunnen tot risico's zoals levensgevaar, lichamelijk letsel en beschadigingen leiden. Voor gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming kan schade ontstaan waarvoor de producent geen aansprakelijkheid aanvaardt. Het product is niet voor commercieel gebruik bedoeld.

### 1.2 Leveringsomvang

- 1 Elektrische Handdoekverwarmer
- 4 Sierkappen
- 4 Wandhouders
- 2 Aluminium poten
- 4 Vloerbeschermers (vooraf gemonteerd)
- 8 Pluggen
- 4 Kruiskopschroeven voor montage van de aluminium poten
- 8 Kruiskopschroeven voor montage van de wandhouders
- 1 Handleiding

### 1.3 Uitrusting

- 1 Sierkappen
- 2 Wandhouders
- 3 Timer knop
- 4 Aan-/ uitschakelaar
- 5 Netsnoer incl. stekker
- 6 Aluminium poten
- 7 Vloerbeschermers (vooraf gemonteerd)
- 8 Pluggen
- 9 Kruiskopschroeven M3,5 x 12 mm voor montage van de aluminium poten
- 10 Kruiskopschroeven M4 x 30 mm voor bevestiging van de wandhouders

### 1.4 Technische gegevens

Spanningstoevoer:	220-240 V~, 50 Hz
Vermogen:	150 W
Afmetingen:	
Wandhanddoeken- radiator:	530 x 100 x 860 mm
Staande handdoeken- radiator:	530 x 355 x 900 mm
Beveiligingsklasse:	IP22
Beschermingsgraad:	I

## 2. Veiligheidsinstructies



**Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.**



Het niet opvolgen van veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan leiden tot zware verwondingen en /of materiële schade.

**Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor een later gebruik!**



**Levensgevaar door elektrische stroom!**

Bij contact met onder stroom staande leidingen of bouwelementen bestaat levensgevaar!

### 2.1 Veiligheidsinstructies voor apparatuur voor huishoudelijke gebruik

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met onvoldoende ervaring en kennis, mits deze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over hoe het apparaat op veilige wijze kan worden gebruikt en over de gevaren die het met zich meebrengt. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen zonder toezicht worden gedaan.
- Wanneer de stroomaansluiting van het apparaat is beschadigd, moet deze door de producent of zijn klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaar te vermijden.
- Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.

## 2.2 Specifieke veiligheidsinstructies voor bevestigde handdoekradiatoren

- Om gevaar voor zeer jonge kinderen te vermijden, wordt aanbevolen het apparaat zo te installeren dat de onderste verwarmde stang zich tenminste 60 cm boven de vloer bevindt. Met „de onderste verwarmde stang“ wordt „de bovenkant van de onderste stang die kinderen vast kunnen pakken“ bedoeld.
- De handdoekenradiator moet zo worden geïnstalleerd dat de schakelaar niet kan worden aangeraakt door een persoon die zich in bad of onder de douche bevindt.

## 2.3 Aanvullende veiligheidsinstructies



### **WAARSCHUWING VOOR HETE OPPERVLAKTES!**

Bepaalde gedeeltes van het product kunnen zeer heet worden en verbrandingen veroorzaken. Extra behoedzaamheid is noodzakelijk bij de aanwezigheid van kinderen en hulpbehoevende personen.



### **BRANDGEVAAR!**

Het apparaat mag nooit in de buurt van of onder gordijnen of ander brandbaar materiaal worden gebruikt.

- Vermijd contact van brandbaar materiaal met het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd zijn. Laat voor hernieuwd gebruik van het apparaat een nieuw netsnoer door een geschoold vakman installeren.
- Open nooit de behuizing van het apparaat. Het aanraken van aansluitingen onder spanning en/of het wijzigen van de elektrische en mechanische structuur kan een stroomschok veroorzaken!

- Vergelijk voor u het apparaat aansluit de informatie op het typeplaatje (netspanning en frequentie) met de gegevens van uw stroomnet. Let erop dat de gegevens overeenstemmen om schade aan het apparaat te vermijden.
- Gebruik geen verlengsnoer en geen stekkerdozen.
- Controleer of het netsnoer onbeschadigd is en niet op heet oppervlak en/of scherpe kanten ligt.
- Let erop dat het netsnoer niet geknakt of ingeklemd is.
- Reparaties aan elektrische apparatuur mogen uitsluitend worden uitgevoerd door vakmensen die door de producent zijn opgeleid. Door ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker ontstaan.
- Monteer de elektrische handdoekenradiator zo dat de aan-/uitschakelaar niet kan worden aangeraakt door een persoon die zich in bad of onder de douche bevindt.
- Controleer het apparaat voor gebruik op aan de buitenkant zichtbare schade. Stel een beschadigd of gevallen apparaat niet in werking.
- Dit apparaat is niet voorzien van een regelaar voor de omgevingstemperatuur. De verwarmingsapparatuur mag niet worden gebruikt in kleine ruimtes die worden bewoond door personen die de ruimte niet zelfstandig kunnen verlaten, tenzij een voortdurend toezicht is gegarandeerd.
- Defecte onderdelen mogen alleen door originele reserveonderdelen worden vervangen. Alleen deze onderdelen zorgen ervoor dat aan de veiligheidsinstructies wordt voldaan.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet aan vochtigheid of het binnendringen daarvan wordt blootgesteld.
- Trek het netsnoer alleen aan de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van open vuur.
- Installeer het apparaat niet direct onder of boven een stopcontact.
- Trek de stekker uit het stopcontact bij optredende storingen en onweer.

- Gebruik het apparaat nooit in de directe nabijheid van bad, douche of zwembad.
- Gebruik het apparaat alleen met volledig uitgerold netsnoer. Wikkel het netsnoer nooit om het apparaat. Let erop dat het netsnoer niet in aanraking met hete oppervlaktes komt. Leg het snoer zo dat men er niet over kan struikelen.

### 3. Montage

**Instructie:** De elektrische handdoekenradiator kan zowel vrijstaand gebruikt als ook aan de wand worden bevestigd.

#### 3.1 Montage van de aluminium poten



- Bevestig de sierkappen **1** aan de daarvoor bestemde openingen aan de bovenkant van het apparaat (zie afb. A).



- Monteer nu de aluminium poten **6** met behulp van de vier meegeleverde kruiskopschroeven **9** M3,5 x 12 mm voor montage van de aluminium poten **6** (zie afb. B).

#### 3.2 Wandmontage



**PAS OP! LEVENS- EN ONGEVALGEVAAR EN KANS OP SCHADE AAN MATERIAAL!** Lees de instructies voor gebruik en veiligheid van uw boor zorgvuldig door.

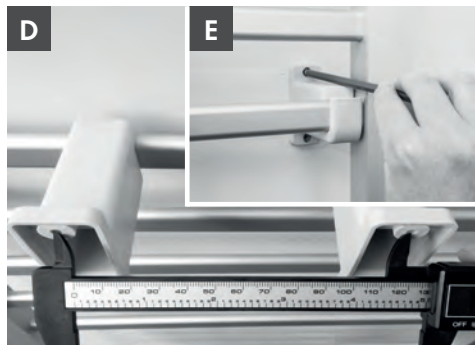


**LEVENSGEVAAR!** Controleer dat u niet op stroom-, gas- of waterleidingen stoot, wanneer u in de muur boort. Controleer eventueel met een leidingzoeker, voordat u in de muur gaat boren.



- Bevestig de sierdoppen **1** aan de daarvoor bestemde openingen, voordat u met de wandmontage begint (zie afb. A).
- Plaats de wandhouders **2** aan het product in de gewenste positie. Op afbeelding C ziet u een voorbeeld van een mogelijke positie van de wandhouders **2**.





- Meet de afstand van de gaten van de vier wandhouders [2] tot elkaar (zie afb. D). Dit is de afmeting van de gaten die moeten worden geboord. Als alternatief kunt u de elektrische handdoekenradiatoren direct op de gewenste positie op de muur plaatsen en door de gaten van de wandhouders [2] de boorgaten op de muur tekenen (zie afb. E).
- Let voor het boren a.u.b. op de afmetingen van de meegeleverde acht pluggen [8]. Boor de gaten (Ø 6 mm, 28 mm lengte) in de muur waaraan u de elektrische handdoekenradiatoren wilt bevestigen.
- Nadat u de boorgaten van vuil heeft bevrijd, kunt u de pluggen [8] nu in de boorgaten plaatsen.



- Let erop dat u de wandbevestigingen [2] monteert zoals op de afbeelding weergegeven (zie afb. F).
- Bevestig nu de onderste beide wandhouders [2] met behulp van de meegeleverde kruiskopschroeven [10] M4 x 30 mm voor montage van de wandhouders [2].



- Plaats nu de elektrische handdoekenradiatoren in de zojuist gemonteerde wandhouders [2] (zie afb. G).



- Plaats de bovenste beide wandhouders [2] aan het product en bevestig deze eveneens met schroeven in de muur. Let erop dat u de wandhouders [2] zoals op de afbeelding te zien is, monteert (zie afb. H).

**Instructie:** Let erop dat de kruiskopschroeven [10] M4 x 30 mm voor bevestiging van de wandhouders [2] goed zijn vastgedraaid en de elektrische handdoekenradiatoren niet naar beneden kunnen vallen. Dit zou kunnen leiden tot beschadiging aan materiaal en/of lichamelijk letsel.

#### 4. Voor de ingebruikname



Controleer voor het allereerste gebruik dat de netspanning op het apparaat overeenkomt met de aangegeven spanning.



Zorg ervoor dat er niet over het netsnoer gestruikeld kan worden. Leg de stroomleiding altijd naar achteren van het apparaat weg.

## 5. Ingebruikname

**Let op:** Hang handdoeken en kledingstukken nooit over elkaar om een oververhitting van het apparaat te voorkomen.

Steek de stekker **5** in een voldoende beveiligd stopcontact.

### 5.1 Continubedrijf

- Schakel de elektrische handdoekradiator in door de aan-/uitschakelaar **4** eenmaal in te drukken. Het rode controlelampje boven de schakelaar brandt.
- Schakel het apparaat na gebruik uit middels de aan-/uit-schakelaar **4** door de aan-/uitschakelaar **4** nogmaals in te drukken.

### 5.2 Gebruik met automatisch uitschakelen

- Schakel de elektrische handdoekradiator in door de aan-/uitschakelaar **4** eenmaal in te drukken. Het rode controlelampje boven de schakelaar brandt.
- Druk de timer-knop **3**, eenmaal in, het rode controlelampje gaat uit en het blauwe controlelampje bij „2h“ brandt. Op die manier wordt het automatische uitschakelen na 2 uur actief. Indien u de timer-knop **3** nog eens indrukt, gaat het blauwe controlelampje bij „2h“ uit en het tweede blauwe controlelampje bij „4h“ brandt. Op die manier wordt het automatisch uitschakelen na 4 uur actief. De elektrische handdoekradiator wordt nu na 2 respectievelijk 4 uur automatisch uitgeschakeld en het blauwe controlelampje gaat uit.
- Trek nu de stekker **5** uit het stopcontact.

## 6. Onderhoud en reiniging



**LET OP! GEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOK!** Trek voor de reiniging de stekker **5** uit het stopcontact en laat het apparaat altijd volledig afkoelen.

- Reinig het apparaat alleen aan de buitenkant met een zachte niet al te vochtige doek. Gebruik in geen geval vloeistoffen of reinigingsmiddelen, omdat deze het apparaat beschadigen.

## 7. Afvoeren



De verpakking is vervaardigd van milieuvriendelijke materialen die via een lokaal recyclingstation kunnen worden afgevoerd.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Verwijder het product niet bij het huisvuil, maar via gemeentelijke inzamelpunten voor recycling! Mogelijkheden tot het verwijderen van het afgedankte apparaat met het afval verneemt u bij uw gemeente- of stadsbestuur.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen en een cijfers met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



## 8. Garantiebepalingen van ROWI Germany GmbH

Geachte klant,

Op deze machine hebt u vanaf de aankoopdatum drie jaar garantie. In het geval van defecten aan dit product hebt u wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door de onderstaande garantievoorwaarden.

### Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de aankoopdatum. Berg de originele aankoopbewijs goed op. Dit document hebt u nodig als aankoopbewijs.

Wanneer binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt zullen wij het product kosteloos naar eigen goeddunken repareren of vervangen. Deze garantie wordt uitsluitend verleend wanneer de defecte machine binnen de periode van drie jaar samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een beknopte schriftelijk beschrijving van het defect en wanneer dit zich heeft voorgedaan wordt aangeboden.

Als het defect wordt gedekt door onze garantie, ontvangt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Een reparatie of vervanging van het product is niet het begin van een nieuwe garantieperiode.

### Garantieperiode en wettelijke aansprakelijkheid voor defecten

De garantieperiode wordt niet verlengd door de garantie. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de koop aanwezige schades en defecten moeten direct na het uitpakken van de machine worden gemeld. Na het verstrijken van de garantieperiode moeten alle voorkomende reparaties worden betaald.

### Omvang van de garantie

De machine werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsnormen en voor de uitlevering grondig getest.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie dekt geen onderdelen van het

product die onderhevig zijn aan normale slijtage, en daarom kunnen worden beschouwd als slijtageonderdelen, of schade aan kwetsbare onderdelen, zoals schakelaars, zijn batterijen, bakvormen of onderdelen van glas.

Deze garantie vervalt wanneer het product beschadigd is, onjuist is gebruikt of werd gerepareerd. Neem voor een juist gebruik van het product alle instructies in de gebruiksaanwijzing nauwgezet in acht. Gebruiksdoelen en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd moeten absoluut worden voorkomen.

Het product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en niet voor commerciële toepassingen. De garantie vervalt bij misbruik en onoordeelkundige behandeling, bij het gebruik van geweld en na ingrepen die niet zijn uitgevoerd door door ons geautoriseerde servicebedrijven.

### Afwikkeling het geval van garantie

Om uw klacht zo snel mogelijk af te kunnen handelen verzoeken we de onderstaande instructies in acht te nemen:

- Houd bij alle vragen als bewijs van aankoop uw aankoopbewijs en het artikelnummer (IAN 365186\_2101) bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, als gravering, op het titelblad van de gebruiksaanwijzing (links onder) of als sticker op de rug- of onderzijde.
- Neem eerst **telefonisch** of via **e-mail** contact op met de hieronder vermelde service-afdeling wanneer de machine niet meer werkt of anderszins defecten vertoont.
- Een product waarvan is vastgesteld dat het defect is kunt u samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een beknopte beschrijving van het defect en wanneer dit is opgetreden zonder portokosten toesturen aan het u meegedeelde service-adres.



**INSTRUCTIE:** Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunnen u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en software downloaden. Met deze QR-Code komt u direct op de Lidl-Service-Site ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) terecht en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN 365186\_2101) uw handleiding openen.

## 9. Service

Als er tijdens de werking van uw ROWI Germany-product problemen optreden, gaat u als volgt te werk.

### Contactopname

Het ROWI Germany service team bereikt u op:

**ROWI** Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

DUITSLAND

[lidl-services@rowi-group.com](mailto:lidl-services@rowi-group.com)

Service-Hotline: +800 7694 7694

(gratis vanaf een vaste aansluiting)

**IAN 365186\_2101**

Het merendeel van de problemen kan al met het competente technische advies van ons servicecentrum worden verholpen.

<b>1. Úvod</b> .....	Strana 46
1.1 Použití se stanoveným účelem .....	Strana 46
1.2 Obsah dodání .....	Strana 46
1.3 Vybavení .....	Strana 46
1.4 Technické údaje .....	Strana 46
<b>2. Bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana 47
2.1 Bezpečnostní pokyny pro přístroje pro domácí použití .....	Strana 47
2.2 Specifické bezpečnostní pokyny pro upevněný sušák ručníků .....	Strana 48
2.3 Doplňující bezpečnostní pokyny .....	Strana 48
<b>3. Montáž</b> .....	Strana 50
3.1 Montáž hliníkových stojanů .....	Strana 50
3.2 Montáž na stěnu .....	Strana 50
<b>4. Před uvedením do provozu</b> .....	Strana 51
<b>5. Uvedení do provozu</b> .....	Strana 52
5.1 Nepřetržitý provoz .....	Strana 52
5.2 Provoz s automatickým vypínáním .....	Strana 52
<b>6. Údržba a čištění</b> .....	Strana 52
<b>7. Likvidace</b> .....	Strana 52
<b>8. Záruka ROWI Germany GmbH</b> .....	Strana 53
<b>9. Servis</b> .....	Strana 54

# ELEKTRICKÝ SUŠIČ RUČNÍKŮ SHH 150 B2

## 1. Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení nového Zařízení. Rozhodli jste se pro velmi kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí výrobku. Obsahuje důležité informace pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetí osobě přiložte veškeré podklady.

### 1.1 Použití v souladu se stanoveným účelem

Tento elektrický ohřívač ručníků slouží k zahřátí a sušení ručníků a malých kusu oblečení bez žehličky ve vnitřním prostoru. Jiná použití nebo změny produktu se považují za změny v rozporu se stanoveným účelem a mohou vést k rizikům jako je ohrožení života, zranění a poškození. Za škody vzniklé při použití v rozporu se stanoveným účelem nepřejímá výrobce zodpovědnost. Produkt není určen ke komerčnímu použití.

### 1.2 Obsah dodání

- 1 Elektrický sušič ručníků
- 4 Dekorační krytky
- 4 Držáky na stěnu
- 2 Hliníkové podstavné nohy
- 4 Ochrany podlahy (předmontováno)
- 8 Hmoždinek
- 4 Křížové šrouby k montáži hliníkových podstavných noh
- 8 Křížové šrouby k upevnění držáků na stěnu
- 1 Návod k obsluze

### 1.3 Vybavení

- 1 Dekorační krytky
- 2 Držáky na stěnu
- 3 Tlačítko časovače
- 4 Vypínač/zapínač
- 5 Vedení přípojky proudu včetně zástrčky
- 6 Hliníkové podstavné nohy
- 7 Ochrana podlahy (předmontováno)
- 8 Hmoždinky
- 9 Křížové šrouby M3,5 x 12 mm k montáži hliníkových podstavných noh
- 10 Křížové šrouby M4 x 30 mm k Upevnění držáků na stěnu

### 1.4 Technické údaje

Napájení:	220-240 V~, 50 Hz
Jmenovitý příkon:	150 W
Rozměry:	
Nástěnný držák na ručníky:	530 x 100 x 860 mm
Stojací držák na ručníky:	530 x 355 x 900 mm
Typ ochrany:	IP22
Třída ochrany:	I

## 2. Bezpečnostní pokyny



**Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody.**



Opominutí při dodržování bezpečnostních pokynů a návodů mohou vést k těžkým poškozením a/nebo věcným škodám.

**Uchovejte všechny bezpečnostní pokyny a návody pro budoucí použití!**



**Ohrožení života elektrickým proudem!**

Při kontaktu vedení nebo součástí pod napětím vzniká ohrožení života!

### 2.1 Bezpečnostní pokyny pro přístroje pro domácí použití

- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a lidé se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byli poučeni o bezpečném použití a rozumí nebezpečí, které z použití přístroje vyplývá. Přístroj není určen na hraní pro děti. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Pokud se poškodí vedení síťového připojení, musí být nahrazeno výrobcem nebo službou pro zákazníky nebo podobnou kvalifikovanou osobou, aby se omezilo ohrožení.
- Přístroj je určený pouze pro provoz v místnostech.

## 2.2 Specifické bezpečnostní pokyny pro upevněný sušák ručníků

- Pro zabránění Ohrožení pro velmi malé děti, proto se doporučuje tento přístroj instalovat tak, aby nejnižší vyhřívaná část byla minimálně 60 cm nad podlahou. „Nejnižší vyhřívanou částí“ se rozumí „ horní strana nejnižší tyče, na kterou mohou děti dosáhnout“.
- Sušák ručníků je nutné instalovat tak, aby nebylo možné se dotknout spínače osobou ve vaně nebo ve sprše.

## 2.3 Doplnující bezpečnostní pokyny



### **VAROVÁNÍ PŘED HORKÝMI POVRCHY!**

Některé díly produktu mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost by měla být věnována, pokud jsou přítomny děti a osoby s potřebou dohledu.



### **NEBEZPEČÍ POŽÁRU!**

Proto nikdy nepoužívejte přístroj v blízkosti nebo pod záclonami a jinými hořlavými materiály.

- Zamezte kontaktu přístroje s hořlavými materiály.
- Nepoužívejte přístroj, pokud je poškozeno vedení síťové přípojky nebo zástrčka . Před dalším použitím přístroje nechte nainstalovat nové vedení síťové přípojky autorizovaným odborníkem.
- Nikdy neotevírejte kryt přístroje Při dotyku vodivých přípojek a/ nebo změně elektrické a mechanické nastavy, vzniká ohrožení elektrickým proudem!
- Před připojením přístroje porovnejte údaje o připojení natypovém štítku (napětí a frekvence) s údaji Vaší elektrické sítě. Dbejte na to, aby se údaje shodovaly, aby nevznikly žádné škody na přístroji.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel ani lištu zásuvek.
- Ujistěte se, že vedení síťového zapojení není poškozeno a není položeno na horký povrch a/nebo ostré hrany.



- Dbejte na to, aby vedení síťového připojení nebylo skřípnuté nebo sevřené.
- Opravy elektrických zařízení mohou provádět pouze odborníci, které vyškolil výrobce. Vlivem neodborných oprav mohou vzniknout nebezpečí pro uživatele.
- Namontujte elektrický ohřívač ručníků tak, aby ho nebylo možné vypnout/zapnout osobou ve vaně nebo ve sprše.
- Před použitím zkontrolujte přístroj na vnější viditelné škody. Nepoužívejte poškozený přístroj nebo přístroj, který upadl na zem.
- Tento přístroj není vybavený zařízením k regulaci teploty v místnosti. Topný přístroj nesmí být používán v malých místnostech, které obývají lidé, kteří nemohou sami opustit místnost, nebo pokud není zaručena stálá kontrola.
- Vadné díly mohou být nahrazeny pouze originálními náhradními díly. Pouze u těchto dílů lze zaručit, že splňují bezpečnostní požadavky.
- Ochrňte přístroj před vlhkostí a vniknutím tekutin.
- Vedení síťového připojení vytahujte pouze za zástrčku ze zásuvky.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti otevřeného ohně.
- Neumísťujte přístroj přímo pod nebo nad zásuvku ve stěně.
- Při vzniklých poruchách a při bouřce vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Používejte přístroj pouze s plně vytaženým síťovým kabelem. Nikdy neovíjete kabel kolem přístroje. Dbejte na to, aby se síťový kabel nedotýkal horkých povrchů. Položte kabel tak, aby o něj nemohl nikdo zakopnout.

### 3. Montáž

**Pokyn:** Elektrický ohřívač ručníků lze používat jak volně stojící tak také namontovaný na stěnu.

#### 3.1 Montáž hliníkových stojanů



- Namontujte hliníkové podstavné nohy [1], do otvorů k tomu určených, na horní straně přístroje (viz obr. A).



- Namontujte hliníkové podstavné nohy [6] pomocí přiložených čtyř křížových šroubů [9] M3,5 x 12 mm k montáži hliníkových podstavných noh [6] (viz obr. B).

#### 3.2 Montáž na stěnu



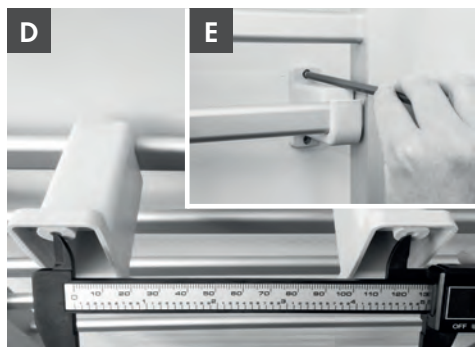
**POZOR! OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ A VĚCNÝCH ŠKOD!** Pozorně si přečtěte pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny na vaší vrtačce.



**OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Ujistěte se, že nenarušíte vedení plynu, proudu nebo vody, když budete vrtat do zdi. Zkontrolujte popř. pomocí vyhledávače vedení, předtím než budete vrtat do zdi.



- Před montáží na stěnu nasadíte na příslušné otvory dekorativní krytky [1] (viz obr. A).
- Umístěte držáky do stěny [2] produktu do požadované polohy. Na obrázku C vidíte názorný příklad umístění držáků na stěnu [2].



- Nyní změřte vzdálenost mezi otvory čtyř držáků na stěnu [2] (viz obr. D). Tato vzdálenost musí být vyvrtána pro otvory. Alternativně můžete umístit elektrický ohřívač ručníků přímo do požadované polohy na stěnu a označit otvory pro držáky na stěnu [2] pro vyvrtání do stěny (viz obr. E).
- Prosím, dbejte na rozměr přiložených osmi hmoždinky [8]. Do stěny vyvrtejte otvory (Ø 6 mm, 28 mm délka), na kterou chcete namontovat elektrický ohřívač ručníků.
- Po očištění vyvrtaných otvorů, do nich můžete vložit hmoždinky [8].



- Prosím, dbejte na to, abyste držáky na stěnu [2] namontovali tak, jak je znázorněno na obrázku (viz obr. F).
- Upevněte oba spodní držáky na stěnu [2] pomocí přiložených křížových šroubů [10] M4 x 30 mm k upevnění držáků na stěnu [2].



- Nyní nasadíte elektrický ohřívač ručníků na upevněné držáky na stěnu [2] (viz obr. G).



- Umístěte oba horní držáky na stěnu [2] na produkt a také je přišroubujte na stěnu. Prosím, dbejte na to, aby jste držáky na stěnu namontovali tak [2], jak je znázorněno na obrázku (viz obr. H).

**Pokyn:** Dbejte na to, aby křížové šrouby [10] M4 x 30 mm k upevnění držáků na stěnu [2] byly pevně utažené a elektrický ohřívač ručníků nemohl spadnout. To by mohlo vést k věcným škodám a poškození osob.

#### 4. Před uvedením do provozu



Zkontrolujte před prvním uvedením do provozu, jestli napětí odpovídá napětí uvedenému na přístroji.



Zajistěte, aby se o vedení nezakoplo. Ved'te vedení vždy za přístrojem.

## 5. Uvedení do provozu

**Pozor:** Nahřívání ručníky a oděvy nezavěšujte přes sebe, protože by hrozilo přehřívání přístroje.

Zastrčte zástrčku [5] do dostatečně zajištěné zásuvky.

### 5.1 Nepřetržitý provoz

- Elektrický ohříváč ručníků zapnete stiskem zapínače/vypínače [4]. Rozsvítí se červená kontrolka nad vypínačem.
- Po použití přístroj zapínačem/vypínačem [4] opět stiskem vypnete.

### 5.2 Provoz s automatickým vypínáním

- Elektrický ohříváč ručníků zapnete stiskem zapínače/vypínače [4]. Rozsvítí se červená kontrolka nad vypínačem.
- Stiskněte si tlačítko časovače [3]. Červená kontrolka zhasne a rozsvítí se modrá kontrolka vedle údaje „2h“. Tím jste si aktivovali automatické vypínání po 2 hodinách. Když si tlačítko časovače [3] stisknete ještě jednou, modrá kontrolka vedle „2h“ zhasne a rozsvítí se modrá kontrolka vedle „4h“. Tím jste si aktivovali automatické vypínání po 4 hodinách. Elektrický ohříváč ručníků se automaticky po 2 resp. 4 hodinách vypne a modrá kontrolka zhasne.
- Nyní vytáhněte zástrčku [5] ze zásuvky.

## 6. Údržba a čištění



**POZOR! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Vytáhněte před čištěním přístroje zástrčku [5] ze zásuvky a nechte zcela vychladnout.

- Vyčistěte přístroj z vnější strany pomocí mírně navlhčeného hadříku. V žádném případě nepoužívejte tekutiny a čisticí prostředky, které by přístroj poškodily.

## 7. Likvidace



Balení se skládá z materiálů šetrných k životnímu prostředí, které můžete likvidovat na místních recyklačních místech.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Trimán platí jen pro Francii.



Nevyhazujte produkt do domácího odpadu, ale likvidujte ho přes místní sběrná místa určená k recyklaci! Možnosti k likvidaci vysloužilého přístroje zjistíte na svém obecním nebo městském úřadě.



Dbejte na označení obalového materiálu při třídění odpadu, jsou zde uvedeny zkratky a čísla s následujícím významem: 1–7: Plasty/20–22: Papír a lepenka/80–98: Spojovací materiál.

## 8. Záruka ROWI Germany GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

Na tento přístroj obdržíte záruku v trvání 3 roky od data nákupu. V případě nedostatku přístroje Vám náleží zákonná práva ve vztahu k prodeji výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena následně uvedenou zárukou.

### Podmínky záruky

Záruční doba začíná datem nákupu. Prosim, pečlivě uschovejte účtenku. Tento podklad je vyžadován jako doklad o nákupu.

Pokud se na výrobku v době tří let po nákupu objeví materiálová nebo výrobní škoda, výrobek vám zdarma nahradíme nebo opravíme, podle vaší volby. Poskytnutí záruky předpokládá, že v tříleté lhůtě předložíte vadný výrobek doklad o koupi (účtenku), krátce popíšete nedostatek a kdy se vyskytl.

Pokud je nedostatek krytý z naší záruky, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná období nové záruky.

### Záruční doba a zákonné nároky za vady

Doba záruky se poskytnutím záruky neprodlouží. To platí také pro nahrazené a opravené díly. Eventuální škody a nedostatky odhalené ihned při nákupu musíte hlásit ihned po vybalení. Po uplynutí doby záruky jsou případné opravy zpoplatněny.

### Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před odesláním důsledně zkontrolován.

Poskytování záruky platí na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na části výrobku, které podléhají normálnímu opotřebení a proto je lze považovat za spotřební díly nebo poškození na křehkých částech, např. spínač, baterie, pečící formy nebo díly vyrobené ze skla.

Záruka zaniká, pokud je výrobek poškozený, nebyl používán v souladu se stanoveným účelem nebo byl opravován. Pro použití výrobku v souladu se stanoveným účelem je nutné přesně dodržet všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a manipulace, před kterými se v návodu k použití

varuje nebo které nejsou doporučeny, je nutné zabránit.

Výrobek je určený pouze pro domácí nikoli pro komerční použití. Zneužití nebo nesprávná manipulace, použití násilí a při zásazích neautorizovaného servisu, to vše způsobí zánik záruky.

### Postup v případě záruky

Abychom zaručili rychlé zpracování vaší žádosti, postupujte, prosím, podle následujících pokynů:

- Prosim, připravte si účtenku a číslo výrobku (IAN 365186\_2101) pro všechny dotazy jako důkaz o nákupu.
- Číslo výrobku najdete na typovém štítku, rytině, na titulní straně návodu (dole vlevo) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud se vyskytne porucha funkce nebo jiné nedostatky, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte servisní oddělení níže uvedené.
- Vadný, zaevidovaný výrobek pak můžete zdarma zaslat na uvedenou adresu servisu, pokud přiložíte doklad o koupi (účtenku) a údaje, jak ke vzniku nedostatku došlo a kdy se nedostatek vyskytl.



**POKYN:** Na [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) naleznete tyto a další příručky, produktová videa, a můžete si zde stáhnout software. Tímto QR-kódem se dostanete přímo na stránky Lidl-servisu ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadání čísla výrobku (IAN 365186\_2101) můžete otevřít Váš návod k použití.

## 9. Servis

Pokud by se při provozu výrobků ROWI Germany vyskytly problémy, postupujte, prosím, následovně:

### Kontakt

Servisní tým ROWI Germany naleznete na:

**ROWI** Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

NĚMECKO

[lidl-services@rowi-group.com](mailto:lidl-services@rowi-group.com)

Servisní hotline: +800 7694 7694

(zdarma z pevné linky)

**IAN 365186\_2101**

Většinu problémů lze již odstranit v rámci kompetentního, technického poradenství našeho servisního týmu.

<b>1. Wstęp</b> .....	Strona 56
1.1 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem .....	Strona 56
1.2 Zakres dostawy .....	Strona 56
1.3 Wyposażenie .....	Strona 56
1.4 Dane techniczne .....	Strona 56
<b>2. Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	Strona 57
2.1 Instrukcje bezpieczeństwa dla urządzeń gospodarstwa domowego .....	Strona 57
2.2 Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące zamocowanych suszarek do ręczników .....	Strona 58
2.3 Uzupełniające wskazówki bezpieczeństwa .....	Strona 58
<b>3. Montaż</b> .....	Strona 60
3.1 Montaż stópek aluminiowych .....	Strona 60
3.2 Montaż ścienny .....	Strona 60
<b>4. Przed pierwszym uruchomieniem</b> .....	Strona 62
<b>5. Pierwsze uruchomienie</b> .....	Strona 62
5.1 Eksploatacja ciągła .....	Strona 62
5.2 Praca z automatycznym wyłączeniem .....	Strona 62
<b>6. Konserwacja i czyszczenie</b> .....	Strona 62
<b>7. Utylizacja</b> .....	Strona 63
<b>8. Gwarancja ROWI Germany GmbH</b> .....	Strona 63
<b>9. Serwis</b> .....	Strona 64

# ELEKTRYCZNY GRZEJNIK DO RĘCZNIKÓW SHH 150 B2

## 1. Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Podejmując decyzję o zakupie zdecydowali się Państwo na produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi stanowi element składowy produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć również całą dokumentację.

### 1.1 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Niniejszy elektryczny podgrzewacz ręczników przeznaczony jest do ogrzewania i suszenia ręczników i odzieży bez wieszaka na ubrania w pomieszczeniach zamkniętych. Inne zastosowania lub dokonywanie zmian w produkcie uważane są za niewłaściwe i mogą prowadzić do pewnych ryzyk, takich jak zagrożenie utraty życia, wystąpienia obrażeń i uszkodzeń przedmiotów. Za szkody powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania producent nie ponosi odpowiedzialności. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

### 1.2 Zakres dostawy

- 1 Elektryczny grzejnik do ręczników
- 4 Zaśleпки ozdobne
- 4 Wsporniki ściennie
- 2 Stopki aluminiowe
- 4 Ochraniacz podłoża (element prefabrykowany)
- 8 Dyble ściennie
- 4 Wkręty z rowkiem krzyżowym do montażu stopek aluminiowych
- 8 Wkręty z rowkiem krzyżowym do mocowania wsporników ściennych
- 1 Instrukcja obsługi

### 1.3 Wyposażenie

- 1 Zaśleпки ozdobne
- 2 Wsporniki ściennie
- 3 Przycisk timera
- 4 Włłącznik / Wylłącznik
- 5 Kabel przyłączeniowy wraz z wtyczką
- 6 Stopki aluminiowe
- 7 Ochraniacz podłoża (element prefabrykowany)
- 8 Dyble ściennie
- 9 Wkręty z rowkiem krzyżowym M3,5 x 12 mm do montażu stóp aluminiowych
- 10 Wkręty z rowkiem krzyżowym M4 x 30 mm do mocowania wsporników ściennych

### 1.4 Dane techniczne

Zasilanie:	220-240 V~, 50 Hz
Znamionowy pobór mocy:	150 W
Wymiary:	
Ścienny uchwyt na ręczniki:	530 x 100 x 860 mm
Stojak do ręczników:	530 x 355 x 900 mm
Stopień ochrony:	IP22
Klasa ochrony:	I



## 2. Wskazówki bezpieczeństwa



**Należy przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i zalecenia.**



Nieprzestrzeganie środków ostrożności i instrukcji bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych obrażeń i/lub szkód materialnych.

**Należy zachować wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i zalecenia do wykorzystania w przyszłości!**



**Ryzyko śmierci na skutek porażenia prądem elektrycznym!**

W przypadku kontaktu z przewodami lub podzespołami znajdującymi się pod napięciem istnieje zagrożenie dla życia!

### 2.1 Instrukcje bezpieczeństwa dla urządzeń gospodarstwa domowego

- Opisywane urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych lub nieposiadających wystarczającego doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały odpowiednio poinstruowane na temat występujących zagrożeń i sprawowany jest nad nimi nadzór. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja wykonywane przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Jeżeli przewód zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, w celu uniknięcia zagrożeń musi zostać wymieniony przez producenta lub jego punkt obsługi klienta lub wykwalifikowaną osobę.
- Urządzenie nadaje się tylko do pracy w pomieszczeniach zamkniętych.

## 2.2 Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące zamocowanych suszarek do ręczników

- Aby uniknąć zagrożenia dla najmłodszych dzieci, zaleca się zainstalowanie tego urządzenia w taki sposób, aby najniższy podgrzewany pręt znajdował się co najmniej 60 cm nad podłogą. Pojęcie „Najniższy podgrzewany pręt” należy rozumieć jako „Wierzchnia strona najniżej położonego prętu, którą dzieci są w stanie dosięgnąć”.
- Suszarkę do ręczników należy zainstalować w taki sposób, aby osoba znajdująca się w wannie lub pod prysznicem nie mogła dotknąć wyłłącznika.

## 2.3 Uzupełniające wskazówki bezpieczeństwa



### **OSTRZEŻENIE PRZED GORĄCYMI POWIERZCHNIAMI!**

Niektóre części produktu mogą się bardzo mocno nagrzewać i powodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci lub osób wymagających szczególnej opieki.



### **ZAGROŻENIE POŻAROWE!**

Nigdy nie należy zatem używać urządzenia w pobliżu lub pod firankami i innymi łatwopalnymi materiałami.

- Unikać kontaktu materiałów łatwopalnych z urządzeniem.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone. Przed dalszym użytkowaniem urządzenia należy zlecić instalację nowego przewodu zasilającego w autoryzowanym serwisie.
- Nigdy nie należy otwierać obudowy urządzenia. W przypadku dotknięcia połączeń znajdujących się pod napięciem i/lub zmiany struktury elektrycznej i mechanicznej istnieje ryzyko porażenia prądem!

- Przed podłączeniem urządzenia należy porównać schemat przyłączeniowy umieszczony na tabliczce znamionowej (napięcie i częstotliwość) z danymi sieci elektrycznej użytkownika. Upewnić się, że dane są zgodne, zapobiegając w ten sposób uszkodzeniu urządzenia.
- Nie należy stosować przedłużacza ani listwy zasilającej.
- Upewnić się, że przewód zasilający nie jest uszkodzony ani rozłożony na gorących powierzchniach i/lub ostrych krawędziach.
- Upewnić się, że przewód zasilający nie jest zgięty ani przygnieciony.
- Do przeprowadzania napraw urządzeń elektrycznych upoważnieni są wyłącznie specjaliści przeszkoleni przez producenta. Niewłaściwe naprawy mogą nieść za sobą ryzyko poważnych zagrożeń dla użytkownika.
- Elektryczny podgrzewacz ręczników należy zainstalować w taki sposób, aby przetątnik nie mógł być obsługiwany przez osobę znajdującą się w wannie lub pod prysznicem.
- Przed użyciem należy sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń. Nie należy obsługiwać urządzenia w przypadku jego uszkodzenia lub wcześniejszego upuszczenia.
- Urządzenie to nie jest wyposażone w urządzenie do regulacji temperatury pokojowej. Grzejnika nie wolno używać w małych pomieszczeniach zamieszkałych przez osoby, które nie mogą samodzielnie opuścić pomieszczenia, chyba że zapewniony jest nad nimi stały nadzór.
- Uszkodzone podzespoły należy wymieniać wyłącznie na oryginalne części zamienne. Jedynie w przypadku oryginalnych części możemy zagwarantować spełnienie wymogów bezpieczeństwa.
- Chronić urządzenie przed wilgocią i wsiąknięciem płynów.
- Kabel zasilający należy wyciągać z gniazda, pociągając jedynie za wtyczkę.
- Nie należy obsługiwać urządzenia w pobliżu otwartego ognia.
- Nie umieszczać urządzenia bezpośrednio przy gniazdku ściennym lub pod nim.

- W przypadku awarii lub burzy z piorunami należy odłączyć wtyczkę od gniazdka.
- Nigdy nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu.
- Urządzenie należy obsługiwać tylko przy całkowicie rozwiniętym przewodzie zasilającym. Nigdy nie owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia. Należy uważać, aby przewód zasilający nie zetknął się z gorącymi powierzchniami. Rozłóżyc kabel w taki sposób, aby nie można było potknąć się o niego.

### 3. Montaż

**Wskazówka:** Elektryczny podgrzewacz ręczników może być obsługiwany jako wolnostojący lub montowany na ścianie.

#### 3.1 Montaż stópki aluminiowych



- Włożyć zaślepki ozdobne [1] w przewidziane w tym celu otwory, które znajdują się na wierzchniej stronie urządzenia (zob. rys. A).



- Zamontować stópki aluminiowe [6] na znajdujące się w zestawie wkręty z rowkiem krzyżowym [9] M3,5 x 12 mm do montażu stópki aluminiowych [6] (zob. rys. B).

#### 3.2 Montaż ścienny



#### **OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ŚMIERCI, OBRAŻEŃ I USZKODZEŃ!**

Przeczytać uważnie instrukcję obsługi i wskazówki bezpieczeństwa swojej wiertarki.

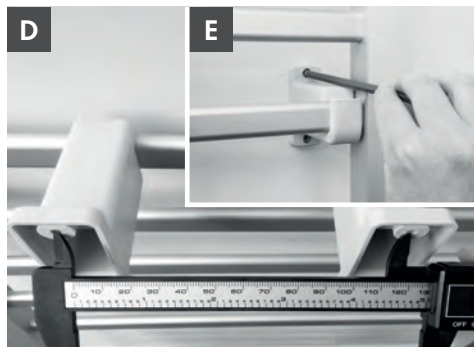


#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO DLA ŻYCIA!**

Należy upewnić się, aby w trakcie wiercenia nie przewiercić przewodów elektrycznych, gazowych ani wodnych. Jeśli to konieczne, przed rozpoczęciem wiercenia w ścianie należy przeprowadzić kontrolę za pomocą przyrządu do odszukiwania przewodów.



- Przed rozpoczęciem montażu ściennego należy zamocować zatyczki ozdobne [1] przewidzianych do tego otworach (zob. rys. A).
- Umieścić wsporniki ścienne [2] na produkcie w wybranej pozycji. Na rysunku C przedstawiony został przykład umieszczenia wsporników ściennych [2].



- Następnie należy zmierzyć odległość pomiędzy otworami w czterech wspornikach ściennych [2] (zob. rys. D). Przedstawia wymiar otworów, które należy wywiercić. Alternatywnie można umieścić elektryczny podgrzewacz ręczników bezpośrednio w wybranej pozycji na ścianie i zaznaczyć otwory na ścianie [2] przez otwory oryginalnie wywiercone we wspornikach ściennych (zob. rys. E).

- Przed rozpoczęciem wiercenia prosimy zwrócić uwagę na wymiary załączonych ośmiu Dybly ścienne [8]. Wywiercić otwory ( $\varnothing$  6 mm, długość 28 mm) w ścianie, na której ma być zamontowany elektryczny podgrzewacz ręczników.
- Po oczyszczeniu otworów z brudu można włożyć dyble [8] w wywiercone otwory.



- Prosimy zamontować wsporniki ścienne [2] w taki sposób, jak przedstawiono na rysunku (zob. rys. F).
- Następnie zamontować oba dolne wsporniki ścienne [2] na dołączone do zestawu wkręty z rowkiem krzyżowym [10] M4 x 30 mm zur do mocowania wsporników ściennych [2].



- Umieścić elektryczny podgrzewacz ręczników na zamocowanych przed chwilą wspornikach ściennych [2] (zob. rys. G).

**H**

- Następnie umieścić oba górne wsporniki ścienne [2] przy produkcji i również przykręcić do ściany. Prosimy zamontować wsporniki ścienne [2] w taki sposób, jak przedstawiono na rysunku (zob. rys. H).

**Wskazówka:** Upewnić się, że wkręty z rowkiem krzyżowym [10] M4 x 30 mm do mocowania wsporników ściennych [2] są dobrze przykręcone, zapobiegając w ten sposób przed upadkiem podgrzewacza ręczników. Upadek mógłby doprowadzić do szkód materialnych i/lub obrażeń ciała.

## 4. Przed pierwszym uruchomieniem



Należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na urządzeniu.



Rozłożyć kabel zasilający w taki sposób, aby uniemożliwić potknięcie się o niego. Kabel zasilający należy zawsze zwinąć z powrotem z tyłu urządzenia.

## 5. Pierwsze uruchomienie

**Wskazówka:** Aby zapobiec przegrzaniu urządzenia, nie należy nigdy zawieszac ręczników jeden na drugim.

Włóż wtyczkę sieciową [5] do wystarczającej zabezpieczone gniazdo.

## 5.1 Eksploatacja ciągła

- Elektryczny podgrzewacz ręczników uruchamia się przez jednokrotne naciśnięcie wyłącznika [4]. Nad wyłącznikiem zaświeci się czerwona dioda kontrolna.
- Po zakończeniu użytkowania należy ponownie wyłączyć urządzenie, wciskając w tym celu wyłącznik [4].

## 5.2 Praca z automatycznym wyłączeniem

- Elektryczny podgrzewacz ręczników uruchamia się przez jednokrotne naciśnięcie wyłącznika [4]. Nad wyłącznikiem zaświeci się czerwona dioda kontrolna.
- Następnie należy jednokrotnie nacisnąć przycisk timera [3], zgaśnie wówczas czerwona dioda kontrolna, a zaświeci się niebieska dioda kontrolna przy „2h”. Tym samym aktywowana zostaje funkcja automatycznego wyłączenia za 2 godziny. Po ponownym naciśnięciu przycisku timera [3] zgaśnie niebieska dioda kontrolna przy „2h”, a zaświeci się druga niebieska dioda kontrolna przy „4h”. Tym samym aktywowana zostaje funkcja automatycznego wyłączenia za 4 godziny. Elektryczny podgrzewacz ręczników wyłączy się teraz automatycznie po 2 lub 4 godzinach, a niebieska dioda kontrolna zgaśnie.
- Teraz wyciągnij [5] wtyczkę z gniazdkact.

## 6. Konserwacja i czyszczenie



### **OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!**

Przed czyszczeniem należy odłączyć wtyczkę [5] sieciową od gniazda ściennego i pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia.

- Urządzenie należy czyścić tylko na zewnątrz, używając miękkiej i lekko wilgotnej ściereczki. W żadnym wypadku nie należy używać płynów lub środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.

## 7. Utylizacja



Opakowanie składa się z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można oddać do lokalnego zakładu zajmującego się recyklingiem.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Nie wyrzucać produktu do śmieci pochodzących z gospodarstwa domowego, lecz należy oddać go do gminnego punktu zbiórki w celu przetworzenia odpadu! Informacje na temat sposobów utylizacji wysłużonego urządzenia uzyskają Państwa w swoim urzędzie gminy lub urzędzie miejskim.



Podczas segregacji odpadów proszę zwrócić uwagę na oznaczenie materiałów opakowaniowych – są one oznaczone skrótami i numerami o poniższym znaczeniu: 1-7: tworzywa sztuczne/20-22: papier i karton/80-98: produkty kompozytowe.



## 8. Gwarancja ROWI Germany GmbH

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie,  
Na to urządzenie otrzymują Państwo 3 lata gwarancji od daty zakupu. W przypadku wad niniejszego produktu przysługują Państwu wobec sprzedawcy produktu prawa ustawowe. Wspomniane prawa ustawowe nie są ograniczone przez udzielaną przez nas poniższą gwarancję.

### Warunki gwarancji

Okres gwarancyjny rozpoczyna się w dniu dokonania zakupu. Prosimy o zachowanie oryginału paragonu kasowego. Dokument ten będzie konieczny jako dowód dokonania zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiałowa lub wada produkcyjna, wówczas – wedle naszego uznania – zostanie on przez nas bezpłatnie naprawiony albo wymieniony. Wspomniana usługa gwarancyjna wymaga, by w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie wraz z dowodem zakupu (paragonem) zostało nam okazane wraz z krótkim uzasadnieniem pisemnym, opisującym wadę i wskazującym czas jej wystąpienia.

Jeżeli usterka objęta jest naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

### Okres gwarancyjny i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Wraz z wymianą urządzenia zgodnie z aktualnym kodeksem cywilnym § 581 ust. 1 rozpoczyna gwarancję się ponownie. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Ewentualne, istniejące już w chwili zakupu uszkodzenia i wady należy zgłaszać natychmiast po rozpakowaniu. Naprawy dokonywane po upływie okresu gwarancyjnego są odpłatne.

### Zakres gwarancji

Urządzenie zostało wyprodukowane z najwyższą dbałością według surowych wytycznych dotyczących jakości oraz sprawdzone przed dostawą.

Świadczenie gwarancyjne dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Gwarancja nie obejmuje części produktu narażonych na normalne zużycie, które można uznać za części ulegające zużyciu, ani uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników, baterii, form do pieczenia bądź elementów wykonanych ze szkła.

Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt został uszkodzony albo był niewłaściwie użytkowany lub naprawiany. Celem prawidłowego użytkowania produktu należy dokładnie stosować się do wszelkich wskazówek ujętych w instrukcji obsługi. Należy bezwarunkowo unikać wykorzystywania produktu do celów i czynności, które odradza się bądź przed którymi przestrzega się w instrukcji obsługi.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Gwarancja wygasa w przypadku niewłaściwej i nieprawidłowej obsługi, użycia siły oraz w przypadku interwencji podejmowanych przez jednostki inne niż nasz autoryzowany oddział serwisu.

### Postępowanie w przypadku korzystania z gwarancji

Aby zapewnić szybką obsługę Państwa przypadku prosimy o stosowanie się do poniższych wskazówek:

- Prosimy o zachowanie paragonu kasowego oraz numeru artykułu (IAN 365186\_2101) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu znajdują Państwo na tabliczce znamionowej, grawerunku bądź stronie tytułowej instrukcji obsługi (z lewej strony u dołu) lub na naklejce z tyłu albo na spodzie.
- W przypadku błędów działania lub innych wad prosimy o kontakt **telefoniczny** bądź poprzez **e-mail** z niżej wskazanym oddziałem serwisu.
- Zarejestrowany jako uszkodzony produkt, załączając dowód zakupu (paragon kasowy) i podając, na czym polega wada oraz kiedy wystąpiła, mogą Państwo bezpłatnie przestać na podany Państwu adres serwisu.



**WSKAZÓWKA:** Ze strony [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) mogą Państwo pobrać wiele dodatkowych podręczników, filmów prezentujących produkty, a także oprogramowanie. Poprzez niniejszy kod QR uzyskają Państwo bezpośredni dostęp do strony serwisowej Lidla ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i wprowadzając numer artykułu (IAN 365186\_2101) mogą Państwo otworzyć instrukcję obsługi swojego urządzenia.

## 9. Serwis

W przypadku wystąpienia problemów podczas korzystania z zakupionego produktu ROWI Germany prosimy o zastosowanie się do poniższych wskazówek:

### Nawiązanie kontaktu

Z zespołem serwisowym ROWI Germany mogą Państwo skontaktować się pod adresem:

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
NIEMCY

[lidl-services@rowi-group.com](mailto:lidl-services@rowi-group.com)  
Infolinia serwisowa: +800 7694 7694  
(bezpłatna z telefonów stacjonarnych)

**IAN 365186\_2101**

Rozwiązanie większości problemów jest możliwe w ramach kompetentnego doradztwa technicznego naszego zespołu serwisowego.



<b>1. Úvod</b> .....	Strana 66
1.1 Použitie v súlade s určením .....	Strana 66
1.2 Rozsah dodávky .....	Strana 66
1.3 Výbava .....	Strana 66
1.4 Technické údaje .....	Strana 66
<b>2. Bezpečnostné pokyny</b> .....	Strana 67
2.1 Bezpečnostné pokyny pre zariadenia určené na použitie v domácnosti .....	Strana 67
2.2 Špecifické bezpečnostné pokyny pre pripevnený sušiaci uterák .....	Strana 68
2.3 Doplnkové bezpečnostné pokyny .....	Strana 68
<b>3. Montáž</b> .....	Strana 70
3.1 Montáž hliníkových nožičiek .....	Strana 70
3.2 Nástenná montáž .....	Strana 70
<b>4. Pred uvedením do prevádzky</b> .....	Strana 71
<b>5. Uvedenie do prevádzky</b> .....	Strana 72
5.1 Nepretržitá prevádzka .....	Strana 72
5.2 Prevádzka s automatickým vypínaním .....	Strana 72
<b>6. Údržba a čistenie</b> .....	Strana 72
<b>7. Likvidácia</b> .....	Strana 72
<b>8. Záruka spoločnosti ROWI Germany GmbH</b> .....	Strana 73
<b>9. Servis</b> .....	Strana 74

# ELEKTRICKÝ OHRIEVAČ UTERÁKOV SHH 150 B2

## 1. Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového zariadenia. Rozhodli ste sa pre vysokokvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou výrobku. Obsahuje dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte s návodom na obsluhu a všetkými bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte len ako je uvedené a v uvedených oblastiach použitia. V prípade odovzdania výrobku tretím osobám odovzdajte aj všetky materiály k nemu.

### 1.1 Použitie v súlade s určením

Tento elektrický sušiaci uterák je určený na ohrievanie a sušenie uterákov a oblečenia bez ramienka v interiéroch. Iné použitie alebo modifikácie výrobku sú považované za použitie v rozpore s jeho určením a môže viesť k rizikám, napr. ohrozeniu života, zraneniam alebo poškodeniam. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody vyplývajúce z použitia v rozpore s určením výrobku. Výrobok nie je určený na komerčné využitie.

### 1.2 Rozsah dodávky

- 1 Elektrický ohrievač uterákov
- 4 Dekoratívne krytky
- 4 Nástenné držiaky
- 2 Hliníkové nožičky
- 4 Kryty na ochranu podlahy (predmontované)
- 8 Rozperiek
- 4 Skrutky s krížovou drážkou na montáž hliníkových nožičiek
- 8 Skrutiek s krížovou drážkou na upevnenie nástenných držiakov
- 1 Návod na použitie

### 1.3 Výbava

- 1 Dekoratívne krytky
- 2 Nástenné držiaky
- 3 Tlačidlo časovača
- 4 Hlavný vypínač
- 5 Napájací sieťový kábel vrátane zástrčky
- 6 Hliníkové nožičky
- 7 Kryty na ochranu podlahy (predmontované)
- 8 Rozperky
- 9 Skrutky s krížovou drážkou M3,5 x 12 mm montáž hliníkových nožičiek
- 10 Skrutky s krížovou drážkou M4 x 30 mm na upevnenie nástenných držiakov

### 1.4 Technické údaje

Napájanie:	220-240 V~, 50 Hz
Menovitý príkon:	150 W
Rozmery:	
Nástenný držiak na uteráky:	530 x 100 x 860 mm
Samostatne stojaci držiak na uteráky:	530 x 355 x 900 mm
Krytie:	IP22
Trieda ochrany:	I

## 2. Bezpečnostné pokyny



**Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.**



Nedodržiavanie bezpečnostných pokynov a upozornení môže mať za následok vážne zranenia a/alebo škody na majetku.

**Uchovajte si všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia pre prípad budúceho použitia!**



**Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!**

Pri kontakte s vedením alebo komponentmi, ktoré sú pod napätím, vzniká nebezpečenstvo ohrozenia života!

### 2.1 Bezpečnostné pokyny pre zariadenia určené na použitie v domácnosti

- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez potrebných skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a pochopili riziká vyplývajúce z jeho používania. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Čistenie a údržbu výrobku nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Ak je napájací sieťový kábel tohto zariadenia poškodený, musí byť vymenený výrobcom alebo jeho servisným strediskom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo nebezpečenstvám.
- Zariadenie je vhodné len na vnútorné použitie.

## 2.2 Špecifické bezpečnostné pokyny pre pripevnený sušiac uterákov

- Aby sa zabránilo nebezpečenstvu hroziacemu veľmi malým deťom, tak sa odporúča toto zariadenie nainštalovať tak, aby sa najnižšia vyhrievaná rúrka nachádzala aspoň 60 cm nad podlahou. „Najnižšiu vyhrievanú rúrku“ je potrebné chápať ako „hornú stranu najnižšej rúrky, ktorej sa deti môžu dotknúť“.
- Sušiac uterákov je potrebné nainštalovať tak, aby sa spínača nemohla dotknúť osoba vo vani alebo sprche.

## 2.3 Doplnkové bezpečnostné pokyny



### **VAROVANIE PRED HORÚCIMI POVRCHMI!**

Niektoré časti výrobku sa môžu veľmi zohriať a spôsobí popáleniny. Buďte mimoriadne opatrní, ak sú prítomné deti a soby odkázané na ochranu.



### **NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!**

Kdeže zariadenie pracuje s vysokými teplotami, riadte sa nasledujúcimi bezpečnostnými pokynmi, aby nemohlo dôjsť k požiaru.

- Vyhnite sa kontaktu zariadenia s horľavými materiálmi.
- Zariadenie nepoužívajte, keď sú napájací sieťový kábel alebo zástrčka poškodené. Pred ďalším používaním zariadenia nechajte prostredníctvom autorizovaného odborníka nainštalovať nový napájací sieťový kábel.
- Nikdy neotvárajte kryt zariadenia. Ak sa budete dotýkať prípojok pod napätím a/alebo budete meniť elektrickú a mechanickú štruktúru, hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

- Pred pripojením zariadenia, porovnajte údaje o pripojení uvedené na typovom štítku (napätie a frekvencia) s údajmi vašej elektrickej siete. Dbajte na to, aby sa tieto údaje zhodovali a nemohli vzniknúť žiadne škody na zariadení.
- Nepoužívajte žiadny predlžovací kábel a žiadnu zásuvkovú lištu.
- Uistite sa, že napájací sieťový kábel nie je poškodený a nie je vedený cez horúce plochy a/alebo ostré hrany.
- Dajte si pozor, aby napájací sieťový kábel nebol zalomený alebo pritlačený.
- Opravy elektrických zariadení smú vykonávať len odborníci, ktorí boli vyškolení výrobcom. V dôsledku neodborných opráv môžu vznikáť značné nebezpečenstvá pre používateľa zariadenia.
- Elektrický sušiaci uterák nainštalujte tak, aby hlavný vypínač nemohla ovládať osoba nachádzajúca sa vo vani alebo sprche.
- Zariadenie pred používaním skontrolujte, či na ňom nie sú vonkajšie viditeľné poškodenia. Zariadenie, ktoré je poškodené alebo spadlo, neuvádzajte do prevádzky.
- Toto zariadenie nie je vybavené zariadením na reguláciu teploty v miestnosti. Výhrevné teleso sa nesmie používať v malých priestoroch, ktoré sú obývané osobami, ktoré nie sú schopné samostatne miestnosť opustiť, iba ak by bola zabezpečená ich neustála kontrola.
- Chybné komponenty smú byť vymenené iba za originálne náhradné diely. Len pri týchto dieloch je zabezpečené, že budú splnené bezpečnostné požiadavky.
- Zariadenie chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín.
- Napájací sieťový kábel ťahajte zo zásuvky iba uchopením za zástrčku.
- Zariadenie neprevádzkujte v blízkosti otvoreného ohňa.
- Zariadenie neumiestňujte bezprostredne pod alebo nad zásuvku v stene.
- Ak sa počas búrky vyskytnú nejaké poruchy na zariadení, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

- Zariadenie nikdy nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Zariadenie prevádzkujte len s úplne odmotaným napájacím káblom. Nikdy neomotávajte napájací kábel okolo zariadenia. Uistite sa, že napájací kábel nie je v kontakte s horúcimi povrchmi. Kábel položte tak, aby ste sa na ňom nemohli potknúť.

### 3. Montáž

**Poznámka:** Elektrický sušiaci uterákov môže byť prevádzkovaný nielen ako voľne stojace zariadenie, ale môže byť aj namontovaný na stenu.

#### 3.1 Montáž hliníkových nožičiek



- Dekoratívne krytky upevníte [1] na otvory na to určené, ktoré sú na vrchnej strane zariadenia (Pozri obr. A).



- Potom namontujte hliníkové nožičky [6], priskrutkujte ich pomocou priložených skrutiek s krížovou drážkou [9] M3, 5 x 12 mm, ktoré sú určené na montáž hliníkových nožičiek [6] (Pozri obr. B).

#### 3.2 Nástenná montáž



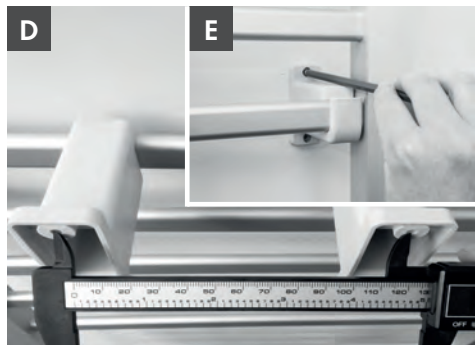
**POZOR! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A RIZIKO ÚRAZU A POŠKODENIA MAJETKU!** Pozorne si prečítajte pokyny k obsluhu a bezpečnostné pokyny k vašej vŕtačke.



**NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Ubezpečte sa, že nenarazíte na elektrické vedenie, plynové alebo vodovodné potrubie, keď zavrtáte do steny. Prípadne si to pred začiatkom vŕtania preverte pomocou zariadenia na vyhľadávanie vedení.



- Pred zahájením montáže na stenu pripevnite ozdobné kryty [1] na otvory na to určené (Pozri obr. A).
- Nástenné držiaky [2] umiestnite na výrobok v požadovanej polohe. Na obrázku C uvidíte príklad umiestnenia nástenných držiakov [2].



- Teraz si odmerajte vzdialenosť otvorov štyroch nástenných držiakov [2] (Pozri obr. D). Toto je rozmer pre otvory, ktoré sa musia vyvŕtať. Prípadne môžete elektrický sušiaci uterákov umiestniť priamo na požadované miesto na stene a cez otvory pre nástenné držiaky [2] si poznačiť miesto vŕtaných otvorov na stene (Pozri obr. E).
- Pred vŕtaním si však zistíte rozmery ôsmich priložených skrutiek [8]. Vyvŕtajte otvory (Ø 6 mm, 28 mm dĺžka) do steny na miestach, kde chcete namontovať elektrický sušiaci uterákov.
- Keď ste vyvŕtané otvory zbavili nečistoty, môžete do otvorov zasunúť rozperky [8].



- Nezabudnite nástenné držiaky [2] namontovať tak, ako je to zobrazené na obrázku (Pozri obr. F).
- Potom upevnite oba spodné nástenné držiaky [2] pomocou priložených skrutiek s križovou drážkou [10] M4 x 30 mm určených na upevnenie nástenných držiakov [2].



- Potom nasadíte elektrický sušiaci uterákov na práve pripevnené nástenné držiaky [2] (Pozri obr. G).



- Následne umiestnite oba vrchné nástenné držiaky [2] na výrobok a priskrutkujte ich tiež na stenu. Nezabudnite nástenné držiaky [2] namontovať tak, ako je to zobrazené na obrázku (Pozri obr. H).

**Poznámka:** Dbajte na to, aby skrutky s križovou drážkou [10] M4 x 30 mm určené na upevnenie nástenných držiakov [2] boli pevne utiahnuté a elektrický sušiaci uterákov nemohol spadnúť. To by mohlo spôsobiť škodu na majetku a/alebo ujmu na zdraví.

#### 4. Pred uvedením do prevádzky



Pred prvým uvedením zariadenia do prevádzky skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na zariadení.



Zabráňte, aby sa napájací kábel mohol stať príčinou zaskopnutia. Napájací kábel ved'te vždy od zariadenia smerom dozadu.

## 5. Uvedenie do prevádzky

**Upozornenie:** Uteráky a kusy odevu nikdy nevesajte tak, aby sa prekryvali, aby ste zabránili prehriatiu zariadenia.

Sieťovú zástrčku [5] zasunite do dostatočnej vzdialenosti zabezpečená zásuvka.

### 5.1 Nepretržitá prevádzka

- Elektrický ohrievač uterákov zapnete jedným stlačením zapínača/vypínača [4]. Červená kontrolka nad vypínačom musí svietiť.
- Po použití vypnete zariadenie znovu pomocou zapínača/vypínača [4] jeho opätovným stlačením.

### 5.2 Prevádzka s automatickým vypínaním

- Elektrický ohrievač uterákov zapnete jedným stlačením zapínača/vypínača [4]. Červená kontrolka nad vypínačom musí svietiť.
- Tlačidlo časovača [3], stlačte len raz, červená kontrolka zhasne a začne svietiť modrá kontrolka pri údají „2h“. To znamená, že je aktívne automatické vypínanie po 2 hodinách. Ak stlačíte tlačidlo časovača [3] ešte raz, modrá kontrolka pri údají „2h“ zhasne a rozsvieti sa druhá modrá kontrolka pri údají „4h“. To znamená, že je aktívne automatické vypínanie po 4 hodinách. Elektrický ohrievač uterákov sa automaticky vypne po 2 alebo 4 hodinách a modrá kontrolka zhasne.
- Teraz vytiahnite [5] zástrčku zo zásuvky.

## 6. Údržba a čistenie



### POZOR! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOMIG!

Pred čistením vytiahnite napájací sieťový kábel [5] zo zásuvky a zariadenie nechajte vždy úplne vychladnúť.

- Zariadenie čistite len zvonku pomocou mäkkej mierne navlhčenej handričky. V žiadnom prípade nepoužívajte kvapaliny alebo čistiace prostriedky, ktoré by mohli zariadenie poškodiť.

## 7. Likvidácia



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete likvidovať prostredníctvom miestnych recyklačných stredísk.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



Výrobok nelikvidujte s domácim odpadom, ale prostredníctvom komunálnych zberov, ktoré recyklujú materiály! O možnostiach likvidácie opotrebovaného teplovzdušného ventilátora sa môžete informovať na vašom obecnom alebo mestskom úrade.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami a číslami s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



## 8. Záruka spoločnosti ROWI Germany GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,  
na toto náradie máte 3-ročnú záruku od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Tieto zákonné práva neobmedzuje naša nižšie uvedená záruka.

### Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dátumom kúpy. Originál pokladničného bloku si dobre uschovajte. Budete ho potrebovať ako doklad o kúpe. Ak by sa v rámci troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytla nejaká materiálová alebo výrobná chyba, výrobok vám podľa vlastného uváženia bezplatne opravíme alebo vymeníme. Toto záručné plnenie predpokladá, že v rámci tejto trojročnej lehoty predložíte pokazené náradie a doklad o kúpe (pokladničný blok) a písomne krátko uvediete, o aký druh nedostatku ide a kedy sa vyskytol.

Pokiaľ sa na tento nedostatok vzťahuje naša záruk, vrátime vám opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť nové záručné obdobie.

### Záručné obdobie a zákonné nároky na odstránenie nedostatkov

Záručná doba sa poskytnutím záručného plnenia nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené súčiastky. Poškodenia a nedostatky, ktoré boli prítomné už pri kúpe sa musia okamžite po vybalení nahlásiť. Pozáručné opravy nie sú bezplatné.

### Rozsah záruky

Náradie bolo vyrobené starostlivo v súlade s prísny-  
mi smernicami o kvalite a pred expedíciou dôkladne  
prekontrolované.

Záručné plnenie sa vzťahuje na materiálové alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na tie časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu a z toho dôvodu sa môžu považovať za opotrebitelné súčiastky a na poškodenia rozbitných komponentov, napr. spínačov, akumulátorov, vypaľovacích foriem alebo súčiastok vyrobených zo skla. Táto záruka zaniká, ak sa výrobok používal poškodený, nesprávne alebo ak sa vykonávala jeho údržba neodborne. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite takému spôsobu použitia a manipulácii, od ktorých vás návod na obsluhu odrádza alebo pred ktorými vás varuje.

Výrobok je určený len na súkromné a nie na priemyselné použitie. V prípade nesprávnej a neodbornej manipulácie, použitia násilia a v prípade zásahov, ktoré nevykonala naša autorizovaná pobočka servisu, záruka zaniká.

### Spracovanie záručného prípadu

Aby sme vedeli zabezpečiť rýchle spracovanie vášho prípadu, postupujte podľa týchto pokynov:

- V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný blok a číslo výrobku (IAN 365186\_2101) ako doklad o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku, na gravírovaní, na titulnom liste vášho návodu (dole vľavo) alebo nalepené na zadnej alebo spodnej strane.
- Pokiaľ by sa vyskytli funkčné poruchy alebo iné nedostatky, obráťte sa **telefonicky** alebo prostredníctvom **e-mailu** najprv na nižšie uvedené servisné oddelenie.
- Výrobok, ktorý bol zaevidovaný ako chybný, môžete potom odoslať s pripojeným dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a so špecifikáciou nedostatku a toho, kedy vznikol, bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bola oznámená.



**POZNÁMKA:** Na [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť túto príručku a mnoho iných príručiek, videí o výrobkoch a softvér. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu spol. Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadaní čísla výrobku (IAN 365186\_2101) si môžete otvoriť váš návod na obsluhu.

## 9. Servis

Pokiaľ by sa pri prevádzke výrobku spoločnosti ROWI Germany vyskytli problémy, ostupujte nasledovne:

### Nadviazanie kontaktu

Servisný tím spoločnosti ROWI Germany nájdete na:

**ROWI** Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

NEMECKO

[lidl-services@rowi-group.com](mailto:lidl-services@rowi-group.com)

Zákaznícka linka: +800 7694 7694

(z pevnej siete bezplatná)

**IAN 365186\_2101**

Väčšinu problémov možno vyriešiť už v rámci kvalifikovaného technického poradenstva poskytovaného našim servisným tímom.

<b>1. Introducción</b>	Página 76
1.1 Uso previsto	Página 76
1.2 Volumen de suministro	Página 76
1.3 Equipamiento	Página 76
1.4 Datos técnicos	Página 76
<b>2. Indicaciones de seguridad</b>	Página 77
2.1 Instrucciones de seguridad para electrodomésticos	Página 77
2.2 Instrucciones de seguridad específicas para el secador de toallas	Página 78
2.3 Indicaciones de seguridad complementarias	Página 78
<b>3. Montaje</b>	Página 80
3.1 Montaje de las patas de aluminio	Página 80
3.2 Montaje en la pared	Página 80
<b>4. Antes de la puesta en funcionamiento</b>	Página 82
<b>5. Puesta en funcionamiento</b>	Página 82
5.1 Funcionamiento continuo	Página 82
5.2 Funcionamiento con sistema de apagado automático	Página 82
<b>6. Mantenimiento y limpieza</b>	Página 82
<b>7. Eliminación</b>	Página 82
<b>8. Garantía de ROWI Germany GmbH</b>	Página 83
<b>9. Servicio</b>	Página 84

# TOALLERO ELÉCTRICO SHH 150 B2

## 1. Introducción

Le damos la enhorabuena por haber adquirido su nuevo aparato. Se ha decidido por un producto de alta calidad. El manual de uso es parte integrante de este producto. Este contiene indicaciones importantes para la seguridad, el uso y la eliminación. Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad. Utilice el producto únicamente tal como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. En caso de traspaso del producto a terceros, entregue toda la documentación.

### 1.1 Uso previsto

Este toallero eléctrico está diseñado para calentar y secar toallas y prendas de ropa sin percha en espacios interiores. Otros usos o cambios en el producto se consideran inadecuados y pueden conllevar riesgos tales como peligros de muerte, lesiones y daños. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de un uso indebido. El producto no está destinado para el uso comercial.

### 1.2 Volumen de suministro

- 1 Toallero eléctrico
- 4 Embellecedores
- 4 Soportes de pared
- 2 Patas de aluminio
- 4 Protectores de suelo (previamente ensamblado)
- 8 Tacos de pared
- 4 Tornillos de cabeza en cruz para el montaje de las patas de aluminio
- 8 Tornillos de cabeza en cruz para la fijación de los soportes de pared
- 1 Manual de instrucciones

### 1.3 Equipamiento

- 1 Embellecedores
- 2 Soportes de pared
- 3 Botón del temporizador
- 4 Interruptor
- 5 Cable de conexión a la red con enchufe incluido
- 6 Patas de aluminio
- 7 Protectores de suelo (previamente ensamblado)
- 8 Tacos de pared
- 9 Tornillos de cabeza en cruz M3,5 x 12 mm para el montaje de las patas de aluminio
- 10 Tornillos de cabeza en cruz M4 x 30 mm para la fijación de los soportes de pared

### 1.4 Datos técnicos

Fuente de alimentación:	220-240 V~, 50 Hz
Potencia:	150 W
Dimensiones:	
Toallero de pared:	530 x 100 x 860 mm
Toallero de pie:	530 x 355 x 900 mm
Tipo de protección:	IP22
Clase de protección:	I

## 2. Indicaciones de seguridad



**Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones.**



El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar lesiones graves y daños materiales.

**¡Conserve todas las instrucciones de seguridad y las indicaciones para el futuro!**



**¡Peligro de muerte por corriente eléctrica!**

¡El contacto con cables o componentes bajo tensión puede causar lesiones mortales!

### 2.1 Instrucciones de seguridad para electrodomésticos

- Este aparato lo pueden utilizar niños de 8 años o mayores, así como personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si se les ha supervisado o instruido en el uso seguro del aparato y comprenden los peligros resultantes. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.
- Si el cable de alimentación de este aparato está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su departamento de servicio o por una persona cualificada para evitar peligros. El aparato solo es apto para el uso en interiores.
- El aparato ha sido diseñado para ser utilizado únicamente en interiores.

## 2.2 Instrucciones de seguridad específicas para el secador de toallas

- Para evitar poner en peligro a los niños muy pequeños, se recomienda instalar este aparato con la barra calentada más baja a una altura mínima de 60 cm por encima del suelo. La "barra calentada más baja" debe entenderse como "la parte superior de la barra más baja que los niños pueden agarrar".
- El secador de toallas se debe instalar de tal forma que no lo pueda tocar una persona desde la bañera o la ducha.

## 2.3 Indicaciones de seguridad complementarias



### **¡ADVERTENCIA SOBRE SUPERFICIES CALIENTES!**

Algunas piezas del producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Se ruega prestar especial atención en presencia de niños y personas vulnerables que necesiten protección.



### **¡PELIGRO DE INCENDIO!**

Por este motivo, no utilice nunca el aparato cerca o debajo de cortinas ni otros materiales inflamables.

- Evite el contacto directo de materiales inflamables con el aparato.
- No use el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Antes de seguir usando el aparato, pida a un técnico autorizado que instale un cable de alimentación nuevo.
- No abra nunca la carcasa del aparato. Si se tocan las conexiones bajo tensión o se cambia la estructura eléctrica o mecánica, ¡existe el peligro de una descarga eléctrica!
- Antes de conectar el aparato, compare los datos de conexión de la placa de características (tensión y frecuencia) con los datos de su red eléctrica. Asegúrese de que los datos coincidan para que no se produzcan daños en el aparato.
- No utilice cables alargadores ni regletas.

- Asegúrese de que el cable de alimentación no esté dañado y que no se coloque sobre superficies calientes o bordes afilados.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no esté doblado ni pinzado.
- Las reparaciones en aparatos eléctricos solo las pueden realizar personal técnico formado por el fabricante. Las reparaciones inadecuadas pueden suponer un riesgo considerable para el usuario.
- El secador de toallas debe instalarse de tal forma que los interruptores y otros controles no puedan tocarse por una persona en la bañera o en la ducha.
- Antes de su uso, controle que el aparato no presenta daños visibles en el exterior. No utilice un aparato dañado o que se haya caído.
- Este aparato no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura ambiente. El calentador no debe utilizarse en habitaciones pequeñas que habiten personas que no puedan salir de la habitación de forma independiente, a no ser que se garantice un control continuo.
- Los componentes defectuosos solo pueden ser sustituidos por piezas de repuesto originales. Solo estas piezas garantizan el cumplimiento de los requisitos de seguridad.
- Proteja el aparato contra la humedad y la penetración de líquidos.
- Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente solo tirando del enchufe de la red.
- No utilice el aparato cerca de llamas.
- No coloque el aparato directamente debajo o encima de una toma de corriente.
- En caso de averías o tormentas, desenchufe el cable de la toma de corriente.
- No utilice nunca el aparato en las proximidades de una bañera, ducha o piscina.

- Utilice el aparato únicamente con el cable de red completamente desenrollado. Nunca enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato. Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con superficies calientes. Coloque el cable de modo que no pueda tropezar con él.

### 3. Montaje

**Indicación:** El toallero eléctrico puede funcionar tanto de forma independiente, como montado en la pared.

#### 3.1 Montaje de las patas de aluminio



- Coloque los embellecedores [1] en las aberturas provistas en la parte superior del aparato (Véase la imagen A).



- Ahora monte las patas de aluminio [6], usando los cuatro tornillos de cabeza en cruz [9] M3.5 x 12 mm suministrados para montar las patas de aluminio [6] (Véase la imagen B).

#### 3.2 Montaje en la pared



**¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE MUERTE, LESIONES Y DAÑOS MATERIALES!**

Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento y seguridad de su taladro.

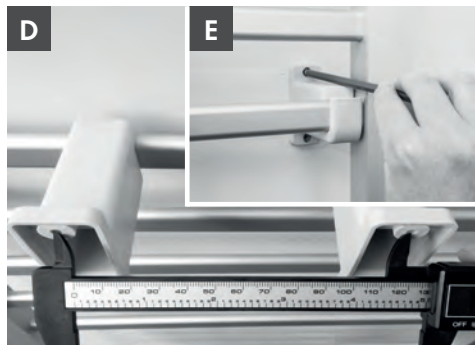


**¡PELIGRO DE MUERTE!** Asegúrese de que no se encuentre tuberías de electricidad, gas o agua al taladrar en la pared. Si es necesario, compruebe con un detector de tuberías antes de taladrar en una pared.



- Fije los embellecedores [1] en los orificios previstos para ello antes de comenzar con el montaje en la pared (Véase la imagen A).
- Coloque los soportes de pared [2] en el producto en la posición que desee. La imagen C muestra un ejemplo de la posición de los soportes de pared [2].





- Mida la distancia entre los agujeros de los cuatro soportes de pared [2] (Véase la imagen D). Esta es la medida de los agujeros que se deben taladrar. De forma alternativa, puede colocar el toallero eléctrico directamente en la posición deseada en la pared y marcar los agujeros en la pared a través de los agujeros de los soportes de pared [2] (Véase la imagen E).
- Por favor, tenga en cuenta las dimensiones de los ocho los tacos [8] antes de taladrar. Taladre los agujeros ( $\varnothing$  6 mm, 28 mm de longitud) en la pared en la que desea montar el toallero eléctrico.
- Después de limpiar la suciedad de los agujeros, puede insertar los tacos [8] en los agujeros de perforación.



- Por favor, tenga en cuenta que el montaje de los soportes de pared [2], se realiza tal y como se muestra en la imagen (Véase la imagen F).
- A continuación, fije los dos soportes de pared inferiores [2] con los tornillos de cabeza en cruz [10] M4 x 30 mm para fijar los soportes de pared [2].



- Ahora coloque el toallero eléctrico en los soportes de pared que acaban de ser fijados [2] (Véase la imagen G).



- Ahora coloque los dos soportes de pared superiores [2] en el producto y atorníllelos también a la pared. Por favor, tenga en cuenta que el montaje de los soportes de pared [2] se realiza tal y como se muestra en la imagen (Véase la imagen H).

**Nota:** Asegúrese de que los tornillos [10] M4 x 30 mm estén apretados para asegurar los soportes de pared [2] y que el toallero eléctrico no se pueda caer. Esto podría ocasionar daños materiales y personales.

## 4. Antes de la puesta en funcionamiento



Antes de la primera puesta en funcionamiento, compruebe que la tensión de red corresponde a la tensión indicada en el aparato.



Evite que el cable de alimentación se convierta en un peligro de tropiezo. Aparte siempre el cable de alimentación del aparato.

## 5. Puesta en funcionamiento

**Aviso:** No cuelgue nunca toallas o prendas superpuestas para evitar el sobrecalentamiento del aparato.

Conecte el enchufe de la red [5] en un enchufe con suficiente protección.

### 5.1 Funcionamiento continuo

- Para encender el radiador toallero eléctrico, pulse una vez el interruptor de encendido/apagado [4]. Se encenderá el indicador luminoso rojo situado encima del interruptor.
- Después de usarlo, vuelva a apagar el aparato. Para ello, pulse de nuevo el interruptor de encendido/apagado [4].

### 5.2 Funcionamiento con sistema de apagado automático

- Para encender el radiador toallero eléctrico, pulse una vez el interruptor de encendido/apagado [4]. Se encenderá el indicador luminoso rojo situado encima del interruptor.
- Al pulsar una vez el botón del temporizador [3], se apagará el indicador luminoso rojo y se encenderá el indicador luminoso azul de «2h». Esto activa el sistema de apagado automático a las 2 horas. Al pulsar de nuevo el botón del temporizador [3], se apagará el indicador luminoso azul de «2h» y se encenderá el indicador

luminoso azul de «4h». Esto activa el sistema de apagado automático a las 4 horas. El radiador toallero eléctrico se apagará automáticamente pasadas 2 o 4 horas y se extinguirá la luz del indicador luminoso azul.

- Desconecte el enchufe [5] de la toma de corriente.

## 6. Mantenimiento y limpieza



**¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** Antes de limpiar, desenchufe [5] el aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe completamente.

- Limpie el exterior del aparato únicamente con un paño suave y ligeramente humedecido. No utilice nunca líquidos ni productos de limpieza, ya que pueden dañar el aparato.

## 7. Eliminación



El embalaje está hecho de materiales respetuosos con el medio ambiente que puede desechar en los puntos de reciclaje locales.



El producto y el material de embalaje son reciclables. Separe los materiales para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



No deseche el producto en la basura doméstica, sino en puntos de recogida de material para reciclaje locales. Puede consultar las opciones de eliminación del aparato consultando en su administración local o regional.



Tenga en cuenta el etiquetado de los materiales de embalaje durante la separación de residuos, que se marcan con abreviaturas y números con el siguiente significado: 1-7: Plástico/20-22: Papel y cartón/80-98: Materiales compuestos.



## 8. Garantía de ROWI Germany GmbH

Estimado cliente,  
Tiene 3 años de garantía sobre este aparato a partir de la fecha de compra. En caso de defectos en este producto le corresponden derechos legales frente al vendedor del producto. Estos derechos legales no se ven limitados por nuestra garantía, que le presentamos a continuación.

### Condiciones de la garantía

El plazo de garantía se inicia desde la fecha de compra. Por favor conserve el tique de compra original. Este documento se necesita como prueba de la compra.

Si se produce un defecto de material o fabricación dentro de tres años a partir de la fecha de compra, repararemos o sustituiremos – según sea el caso – el producto de forma gratuita para usted. Este servicio de la garantía requiere que dentro del plazo de tres años se presente el aparato defectuoso y el comprobante de compra (tique de compra) y se describa cuál es el defecto y cuándo se ha producido.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, recibirá el producto reparado o uno nuevo. Con la reparación o cambio del producto no se inicia ningún periodo de garantía nuevo.

### Periodo de garantía y reclamación por vicios

El plazo de garantía no se prolongará. Esto se aplica también a piezas reemplazadas o reparadas. Los posibles daños y defectos presentes al realizar la compra se deben de comunicar de forma inmediata después de abrir el embalaje. Las reparaciones que se produzcan tras el vencimiento del plazo de garantía están sujetas a gastos.

### Alcance de la garantía

El aparato se ha producido cuidadosamente siguiendo estrictas directivas de calidad y se ha comprobado meticulosamente antes de la entrega.

El servicio de garantía es válido para defectos de material o fabricación. La garantía no se extiende a las piezas del producto que están expuestas al desgaste normal y por lo tanto se pueden considerar como piezas de desgaste o a los daños de piezas quebradizas, p. ej. interruptor, batería, moldes o piezas hechas de cristal.

La garantía será nula cuando el producto no se ha usado o mantenido de forma adecuada. Para un uso adecuado del producto se deben cumplir de forma precisa todas las indicaciones que aparecen en el manual de instrucciones. Se deben evitar sin falta los usos y acciones que se desaconsejan o de los que se hacen advertencias en el manual de instrucciones.

El producto es específico solo para el uso privado y no para el uso industrial. En caso de tratamiento abusivo e inadecuado, uso de la violencia e intervenciones, que no están efectuados por establecimientos de servicio autorizados, vence la garantía.

### Desarrollo en caso de garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su solicitud, siga los siguientes consejos:

- Por favor tenga preparado para todas las consultas el tique de compra y el número del artículo (IAN 365186\_2101) como comprobante de la compra.
- El número de artículo lo puede consultar en la placa de identificación, un grabado, en la portada del manual (parte inferior a la izquierda) o en la pegatina de la parte trasera o inferior.
- En caso de que se produzca algún error en el funcionamiento u otro defecto, póngase primero en contacto por **teléfono** o **email** con el departamento de servicio, que se menciona más adelante.
- Puede enviar libre de franqueo un producto considerado defectuoso junto al comprobante de compra (tique de compra) e información

sobre cuál es el defecto y cuándo se ha producido a la dirección de servicio que se le ha comunicado.



**NOTA:** En [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) puede descargar estos y muchos otros manuales, vídeos de productos y software. Este código QR le lleva directamente a la página de servicio de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) y puede abrir el manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN 365186\_2101).

## 9. Servicio

En caso de que surjan problemas durante el funcionamiento de sus productos ROWI Germany, proceda del siguiente modo:

### Contacto inicial

El equipo de servicio de ROWI Germany está disponible en:

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
ALEMANIA  
[lidl-services@rowi-group.com](mailto:lidl-services@rowi-group.com)  
Línea de atención al cliente: +800 7694 7694  
(llamada gratuita desde el teléfono fijo)

**IAN 365186\_2101**

La mayoría de problemas pueden solucionarse mediante el asesoramiento técnico competente de nuestro equipo de servicio.

<b>1. Indledning</b> .....	Side 86
1.1 Tilsigtet brug .....	Side 86
1.2 Medfølger ved levering .....	Side 86
1.3 Udstyr .....	Side 86
1.4 Tekniske data .....	Side 86
<b>2. Sikkerhedshenvisninger</b> .....	Side 87
2.1 Sikkerhedsinstruktioner til udstyr til husholdningsbrug .....	Side 87
2.2 Specifikke sikkerhedshenvisninger til fastgjort håndklæderadiator .....	Side 88
2.3 Supplerende sikkerhedshenvisninger .....	Side 88
<b>3. Montering</b> .....	Side 90
3.1 Montering af aluminiumsfødder .....	Side 90
3.2 Vægmontering .....	Side 90
<b>4. Før ibrugtagning</b> .....	Side 91
<b>5. Ibrugtagning</b> .....	Side 92
5.1 Kontinuerlig drift .....	Side 92
5.2 Drift med automatisk slukning .....	Side 92
<b>6. Vedligeholdelse og rengøring</b> .....	Side 92
<b>7. Bortskaffelse</b> .....	Side 92
<b>8. ROWI Germany GmbH's garanti</b> .....	Side 93
<b>9. Service</b> .....	Side 94

# ELEKTRISK HÅNDKLÆDEVARMER SHH 150 B2

## 1. Indledning

Tillykke med købet af dit nye varmeapparat. Dermed har du valgt et produkt af høj kvalitet. Brugsanvisningen er del af produktet. Den indeholder vigtige information om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Forud for ibrugtagning bør du gøre dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisningerne. Produktet må udelukkende bruges som beskrevet og til det angivne anvendelsesområde. Dersom produktet overdrages til tredjepart medfølger alle dertilhørende dokumenter.

### 1.1 Tilsigtet brug

Apparatet er beregnet til at varme og tørre håndklæder og tøj uden bøjle indendørs. Andre anvendelser og forandringer af produktet anses for at være uegnet, og kan føre til risici som livsfare, kvæstelser og beskadigelser. Producenter tager intet ansvar for skader som følge af forkert anvendelse. Produktet er ikke beregnet til kommerciel anvendelse.

### 1.2 Medfølger ved levering

- 1 Elektrisk håndklædevarmer
- 4 Pyntekapsler
- 4 Vægbeslag
- 2 Aluminiumsfødder
- 4 Gulvbeskyttere
- 8 Vægdyvler
- 4 Stjerneskruer til montering af aluminiumsfødder
- 8 Stjerneskruer til fastgørelse af vægbeslagene
- 1 Betjeningsvejledning

### 1.3 Udstyr

- 1 Pyntekapsler
- 2 Vægbeslag
- 3 Timer-knap
- 4 Tænd-/slukknop
- 5 Ledning inkl. stik
- 6 Aluminiumsfødder
- 7 Gulvbeskytter (formonteret)
- 8 Vægdyvel
- 9 Stjerneskruer M3,5 x 12 mm til montering af aluminiumsfødder
- 10 Stjerneskruer M4 x 30 mm til fastgørelse af vægbeslag

### 1.4 Tekniske data

Strømforsyning:	220-240 V~, 50 Hz
Effekt:	150 W
Mål:	
Væghåndklædeholder:	530 x 100 x 860 mm
Stående håndklædeholder:	530 x 355 x 900 mm
Beskyttelsestype:	IP22
Beskyttelsesklasse:	I

## 2. Sikkerhedshenvisninger



**Læs alle sikkerhedshenvisninger og instruktioner.**



Hvis sikkerhedshenvisningerne og instruktionerne ikke overholdes, kan det medføre alvorlige kvæstelser og/eller materielle skader.

**Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og instruktioner for fremtiden!**



**Livsfare fra elektrisk stød!**

Der er risiko for elektrisk stød, hvis der berøres den strømførende leder.

### 2.1 Sikkerhedsinstruktioner til udstyr til husholdningsbrug

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år såvel som af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, såfremt pågældende er under opsyn eller er instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de dermed følgende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse fra brugerens side må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Hvis enhedens netledning er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dens servicerepræsentant eller en lignende kvalificeret person for at undgå en fare.
- Apparatet er kun egnet til indendørs brug.

## 2.2 Specifikke sikkerhedshenvisninger til fastgjort håndklæderadiator

- Det anbefales, for at undgå fare for meget små børn, at dette apparat installeres således, at den underste stang med varme befinder sig mindst 60 cm over gulvet. »Den underste stang med varme« skal forstås som »oversiden af den underste stang, som børn kan gribe fat i«.
- Håndklæderadiatoren skal installeres således, at kontakten ikke kan røres af en person i badekarret eller i under bruseren.

## 2.3 Supplerende sikkerhedshenvisninger



### **ADVARSEL OM VARME OVERFLADER!**

Visse dele af produktet kan blive meget varme og medføre forbrændinger. Der skal udvises særlig forsigtighed, når børn og udsatte personer er til stede.



### **BRANDFARE!**

Apparatet må aldrig bruges i nærheden af eller under gardiner og andre brændbare materialer.

- Undgå at brandbare materialer berører apparatet.
- Anvend ikke apparatet, når ledningen eller stikket er beskadiget. Få en elektriker til at installere en ny strømforsyningsledning, før apparatet bruges igen.
- Åbn aldrig apparatets kabinet. Berøres spændingsførende tilslutninger og/eller ændres elektriske og mekaniske konstruktioner er der fare for strømstød.
- Før apparatet tilsluttes, skal du sammenligne tilslutningsdataene på typeskiltet (spænding og frekvens) med dataene for dit strømforbrug. Vær opmærksom på, at dataene stemmer overens, så der ikke opstår nogen skader på apparatet.
- Anvend ingen forlængerledning og ingen multistik.



- Du skal sikre dig, at strømtilslutningen ikke er beskadiget, og ikke lægges på varme flader og/eller skarpe kanter.
- Vær opmærksom på, at ledningen ikke er knækket eller klemt.
- Reparation af elektriske apparater må kun udføres af fagfolk, som er uddannet af producenten. Der kan opstå betragtelige skader på brugeren ved forkert reparation.
- Monter den elektriske håndklæderadiator, således at tænd-/slukknappen ikke kan bruges af en person som sidder i badekaret eller er under bruseren.
- Kontroller at apparatet for ydre, synlige skader før anvendelse. Tag ikke et beskadiget apparat eller et apparat, der er faldet ned, i brug.
- Dette apparat er ikke udstyret med en indretning til regulering af rumtemperaturen. Varmeapparatet må ikke anvendes i mindre rum, som bebos af personer, som ikke selv kan forlade rummet, med mindre en konstant overvågning kan garanteres.
- Defekte komponenter må kun udskiftes med originale reservedele. Kun ved anvendelsen af disse dele kan det garanteres, at sikkerhedskravene opfyldes.
- Beskyt apparatet mod fugtighed og mod indtrængning af væsker.
- Træk kun ledningen ud af kontakten ved stikket.
- Anvend ikke apparatet i nærheden af åben ild.
- Stil ikke apparatet umiddelbart under eller over en stikkontakt i væggen.
- Ved opståede fejl og ved tordenvejr skal tilslutningsstikket trækkes ud af kontakten.
- Anvend aldrig apparatet i umiddelbar nærhed af et badekar, en bruser eller et svømmebassin.
- Anvend kun apparat, når ledningen er rullet helt ud. Vikl aldrig ledningen rundt om apparatet. Vær opmærksom på, at ledningen ikke kommer i berøring med varme overflader. Placer ledningen, således at man ikke kan falde over ledningen.

### 3. Montering

**Henvi sning:** Den elektriske håndklædevarmer kan anvendes fritstående såvel som monteret på væggen.

#### 3.1 Montering af aluminiumsfødder



- Fastgør pyntekapslerne [1] på de dertil beregnede åbninger på oversiden af apparatet (se fig. A).



- Monter kun aluminiumsfødderne [6] med de medfølgende fire stjerneskruer [9] M3,5 x 12 mm til montering af aluminiumsfødder [6] (se fig. B).

#### 3.2 Vægmontering



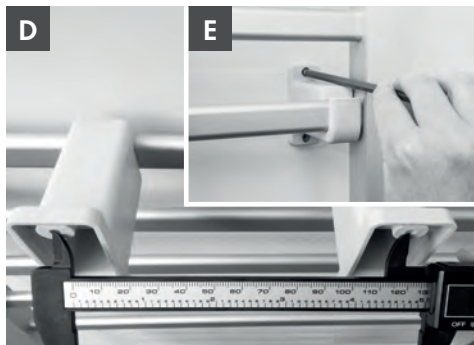
**FORSIGTIG! FARE FOR LIV OG KVÆSTELSE OG FARE FOR BESKADIGELSE AF MATERIEL!** Læs betjenings- og sikkerhedshenvisningerne omhyggeligt igennem for din boremaskine.



**LIVSFARE!** Du skal sikre dig, at du ikke støder på strøm-, gas- eller vandledninger, når du borer i væggen. Kontroller evt. med en ledningssøger, før du borer i væggen.



- Fastgør pyntekapslerne [1] på de dertil beregnede åbninger, før du begynder monteringen på væggen (se fig. A).
- Placer vægbeslagene [2] på produktet i den ønskede position. På figur C kan du se et eksempel på placeringen af vægbeslagene [2].



- Mål nu afstanden mellem de fire huller på vægbeslaget **2** (se fig. D). Dette er målet for hullerne, som skal bores. Alternativt kan du placere den elektriske håndklædevarmer direkte i den ønskede position på væggen, og markere hullerne gennem vægbeslagene **2**, hvor der skal bores på væggen (se fig. E).
- Vær opmærksom på målene på de medfølgende otte dyvler før du borer **8**. Bor hullerne (Ø 6 mm, 28 mm lang) i væggen, der hvor du vil montere den elektriske håndklædevarmer.
- Når borehullerne er befriet for snavs, kan du nu stikke dyvlerne **8** i borehullerne.



- Monter så vægholderne **2** som kan ses på figuren (se fig. F).
- Fastgør nu begge de underste vægholdere **2** med de medfølgende stjerneskruer **10** M4 x 30 mm til fastgørelse af vægholdere **2**.



- Sæt nu den elektriske håndklædevarmer i de lige fastgjorte vægholdere **2** (se fig. G).



- Placer nu begge de øverste vægholdere **2** på produktet, og skru dem ligeledes i væggen. Monter vægholderne **2** som kan ses på figuren (se fig. H).

**Henvi sning:** Vær opmærksom på, at stjerneskruerne **10** M4 x 30 mm til fastgørelse af vægholderne **2** er spændt fast, og den elektriske håndklædevarmer ikke kan falde ned. Det kan føre til materielle skader og/eller persons kader.

#### 4. Før ibrugtagning



Kontroller før første ibrugtagning, at strømfor syningen svarer til den der er angivet på apparatet.



Undgå at man kan falde over ledningen. Før altid ledningerne væk bag om apparatet.

## 5. Ibrugtagning

**Henvisning:** Hæng aldrig håndklæder og tøj oven på hinanden, for at undgå en overophedning af apparatet.

Sæt stikket **5** i en tilstrækkelig afsikret stikkontakt.

### 5.1 Kontinuerlig drift

- Slå den elektriske håndklædevarmer til, ved at du bekræfter tænd-/slukknappen **4** en gang. Det røde kontrolllys over kontakterne lyser.
- Efter brug slå igen apparatet fra med tænd-/slukknappen **4**, ved at du bekræfter tænd-/slukknappen **4** endnu en gang.

### 5.2 Drift med automatisk slukning

- Slå den elektriske håndklædevarmer til, ved at du bekræfter tænd-/slukknappen **4** en gang. Det røde kontrollys over kontakterne lyser.
- Bekræft nu timer-knappen **3** en gang, det røde kontrollys går ud, og det blå kontrollys lyser ved »2t«. Dermed er en 2-timer-slukkeautomatik aktiv. Når du bekræfter timer-knappen **3** endnu en gang, går det blå kontrollys ved »2t« ud, og det andet blå kontrollys ved »4t« lyser. Dermed er en 4-timer-slukkeautomatik aktiv. Den elektriske håndklædevarme slukker nu automatisk efter 2 eller 4 timer, og det blå kontrollys går ud.
- Træk nu stikket **5** ud af kontakten.

## 6. Vedligeholdelse og rengøring



**FORSIGTIG! FARE PÅ GRUND AF ELEKTRISK STØD!** Træk før rengøring stikket **5** ud af kontakten, og lad altid apparatet køle helt af.

- Rengør kun apparatet uden på med en blød, let fugtig klud. Anvend under ingen omstændigheder væsker og rengøringsmidler, som kan beskadige apparatet.

## 7. Bortskaffelse



Emballagen består af miljøvenligt materiale, du kan bortskaffe hos den lokale genbrugscentral.



Produktet og emballagematerialerne kan genbruges, bortskaffes separat for bedre affaldsbehandling. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



Produktet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, men via et kaldt opsamlingssted med henblik på genanvendelse. Du finder yderligere information om mulighederne for bortskaffelse af det udtjente apparat ved at kontakte din kommune eller lokale forvaltning.



Bemærk mærkningen på emballagen i forbindelse med affaldssorteringen. Det er markeret med forkortelser og nummer, der har følgende betydning: 1-7: Kunststoffer/20-22: Papir og pap/80-98: Komposit.

## 8. ROWI Germany GmbH´s garanti

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

### Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst din originale kvittering et sikkert sted. Dette dokument er nødvendigt for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller ombyttet gratis for dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt og købsbeviset (kvittering) afleveres inden for tre-års-fristen, og der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

### Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

### Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen. Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage, og derfor kan betragtes som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, som f.eks. kontakter, batterier, bageforme eller dele som er lavet af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendes formål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås. Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

### Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN 365186\_2101) klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet, som indgravning, på vejledningens forside (nederst til venstre) eller som et klæbemærke på bag- eller undersiden.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller via **e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



**BEMÆRK:** På [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kan du downloade denne og mange andre håndbøger, produktvideoer og software. Med denne QR-kode leder vi dig direkte videre til Lidl-services side ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og, hvor du med artikelnummeret (IAN 365186\_2101) kan åbne din brugsanvisning.

## 9. Service

Dersom der opstår problemer ved ibrugtagningen af dit ROWI Germany-produkt, beder vi dig gøre følgende:

### Kontakt detaljer

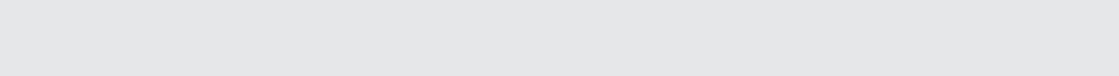
Du kan kontakte ROWI Germany serviceteam her:

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
TYSKLAND  
[lidl-services@rowi-group.com](mailto:lidl-services@rowi-group.com)  
Service-Hotline: +800 7694 7694  
(gratis fra fastnet)

**IAN 365186\_2101**

De fleste problemer løser vores kompetente, tekniske rådgivere i vores serviceteam.









**ROWI Germany GmbH**

Werner-von-Siemens-Str. 27

DE-76694 FORST

GERMANY

Last Information · Stand der Informationen ·

Update · Version des informations · Stand van

de informatie · Stav informací · Stan informáci ·

Stav informáci · Versión de la información

Oplysningers tilstand: 07/2021

ID No.: SHH150B2-072021-LB08-02

---

IAN 365186\_2101

